

ЄВРОПЕЙСЬКИЙ ВКЛАД В УКРАЇНСЬКУ СПРАВУ
EUROPEAN CONTRIBUTION TO UKRAINIAN BUSINESS

ЗМІСТ

CONTENS

1 Звернення Голови Правління АТ “Кредит Банк (Україна)” Address of the Chairman of the Management Board	-----	4
2 Керівний склад Банку: -члени Спостережної Ради; -члени Правління. Governing bodies of the Bank: -Supervisory Council; -Management Board of the Bank.	-----	7
3 Найважливіші події в АТ “Кредит Банк (Україна)” у 2002 р. The major events of the JSC “Kredyt Bank (Ukraine)” in 2002	-----	8
4 Основні фінансові результати діяльності Банку: -характеристика активів і зобов'язань; -характеристика доходів і витрат; -управління ризиками, забезпечення ліквідності. Financial results of the Bank: - Assets and liabilities description; - Profit and loss description; - Risk management, maintenance of liquidity.	-----	11
5 Розвиток корпоративного банківського бізнесу: - кредитно-інвестиційна діяльність; - операції на міжбанківському ринку; - операції з цінними паперами. Bank corporate business development: - Credit investment activity; - Operations in the interbank market; - Securities transactions.	-----	19
6 Розвиток роздрібного бізнесу: - обслуговування фізичних осіб; - платіжні картки. Retail business development: - Services for individual clients; - Payment cards.	-----	26
7 Розвиток міжнародного бізнесу: - документарні операції; - міжнародні розрахунки і кореспондентські відносини; - діяльність на міжнародних фінансових ринках. International business development: - Documentary operations; - International payments and correspondent relations; - Activity in the international financial markets.	-----	32
8 Розвиток мережі філій та відділень Branch and operational unit development	-----	35
9 Розбудова корпоративної інформаційної системи Банку Development of corporate information system of the Bank	-----	38

ЗМІСТ

CONTENS

10	Внутрішній аудит та контроль Internal audit and control	40
11	Структура акціонерного капіталу Банку Authorized capital of the Bank	42
12	Перспективи розвитку Банку Prospects of Bank development	44
13	Банк – меценат культури Bank – Maecenas of culture	47
14	Нагороди і відзнаки Awards	48
15	Звіт незалежних аудиторів Independent Auditors' Report	49
16	Основні банки – кореспонденти Main Banks – correspondents	55
17	Послуги Банку Banking services	57
18	Філії та відділення Банку Branches and operational units	59

ЗВЕРНЕННЯ ГОЛОВИ ПРАВЛІННЯ АТ “КРЕДИТ БАНК (УКРАЇНА)”

ADDRESS OF THE CHAIRMAN OF THE MANAGEMENT BOARD

Шановні акціонери, клієнти та партнери!

Представляємо на Ваш розгляд Звіт про роботу Банку в 2002 році.

В цьому документі Ви знайдете інформацію про діяльність Банку, який зробив рішучий поворот до практичної реалізації гасла “Банк – для клієнта!”. Ознайомившись з матеріалами звіту, Ви самі зможете оцінити його привабливі та виграшні сторони, зрештою, віддати належне праці великого колективу Банку, який наполегливо і успішно адаптує до умов нашої дійсності кращі банківські традиції та напрацювання. З впевненістю можу сказати, що в році, який минув, Банком спільно із своїми партнерами – бельгійським KBC Bank N.V., польським Kredyt Bank S.A. та Європейським Банком Реконструкції та Розвитку було зроблено черговий вагомий вклад європейського капіталу в українську справу.

Що потрібно було б відзначити в числі ключових подій року? Насамперед, прийняття нової назви, що обумовило зміну самого бренду Банку. Змінивши назву з “Західно-Українського Комерційного Банку” на Акціонерне товариство “Кредит Банк (Україна)” ми стали дієвою складовою великої транснаціональної фінансової групи на чолі з провідним бельгійським банком KBC Bank N.V. Завдяки значному збільшенню статутного фонду (за рахунок інвестицій Kredyt Bank S.A. та Європейського Банку Реконструкції та Розвитку), а саме до 143,6 млн.грн., Кредит Банк (Україна) перемістився в першу п'ятірку українських банків за величиною сплаченого статутного фонду. Зрозуміло, в цих умовах постало завдання позиціонуватися в числі лідерів банківської системи, з чим ми пов'язуємо такі ключові поняття як надійність, стабільність, спроможність комплексного обслуговування зростаючих потреб в банківських послугах найвибагливіших клієнтів.

Хотів би звернути увагу на такий аспект діяльності Банку як кредитна політика. Найважливішим досягненням, на мій погляд, є значне розширення сфер кредитування. Збільшивши кредитний портфель більш як на 60%, ми набули неабиякого досвіду у фінансуванні різних сфер: агропромислового комплексу, комунальних програм, харчової і переробної промисловостей. Предметом особливої гордості Банку є вагомий внесок в розвиток сфери малого та середнього бізнесу, адже переваж-

Dear Shareholders, Clients and Partners!

Herewith to your consideration the report on the results of Bank performance in 2002. This document outlines the information about the Bank activity, which is currently working under the motto “a Bank for the client”. It is up to the reader – to read the report, analyse its positive factors as well as the drawbacks and to contribute to the hard work of Bank's personnel, which persistently and successfully adapts the best banking traditions and practice to the Ukrainian environment. Throughout the reported year the JSC “Kredyt Bank (Ukraine)” together its partners-Belgian KBC Bank N.V., Polish Kredyt Bank S.A. and the European Bank for Reconstruction and Development have made another substantial contribution of European capital into Ukrainian business. Among the key events of the last year one can mentioned the name change, which stipulated a change of Bank's brand. Having changed the name from the JSC “West Ukrainian Commercial Bank” to the JSC “Kredyt Bank (Ukraine)”, the Bank became an active member of the large transnational financial group headed by the leading Belgian KBC Bank N.V.

Due to the substantial increase of the authorised fund to UAH 143.6 mln (at the expense of investments made by Kredyt Bank S.A and European Bank for Reconstruction and Development), the Bank has moved to the position of top five Ukrainian banks by the amount of the paid-up authorised fund. It was aimed at positioning itself among the leaders of the banking system, maintaining the status of safe and reliable institution, able to provide the complex banking servicing to the most exacting customers.

In the other aspect of banking activity such as lending policy the Bank has significantly expanded the lending. Having increased the loan portfolio by more than 60%, it gained a good experience in financing of different branches of industry, namely: agriculture, municipal programs, food and processing industries. The Bank has also made an essential contribution to SMS lending as one of the important sectors of Ukrainian economy.

Working closely with the foreign partners, the Bank has expanded the opportunities of financing of export-import operations of the clients. Having provided the clients with the

на більшість кредитних ресурсів скеровується в цей важливий сегмент економіки держави.

Колектив Банку спільно з зарубіжними партнерами розширив фінансові можливості для створення вигідних умов фінансування експортно-імпортних операцій клієнтів. Відкрито кредитні лінії та ліміти іноземних банків з найбільш вигідними умовами щодо вартості послуг та можливості використання. Клієнти високо оцінюють якість документарних операцій, що надаються Банком.

Запорукою збільшення кількості клієнтів, поширення географії діяльності Банку є робота з розвитку мережі філій. В поняття "розвиток" ми включаємо як збільшення кількості філій та відділень, так і суттєве покращення умов для обслуговування клієнтів. У 2002 році відкрито дві філії Банку: Другу Львівську та Рівненську, а також безбалансові відділення у м. Львові, Харкові, Хмельницькому, Миколаєві, Ужгороді та Жидачеві.

Поряд із створенням нових банківських приміщень, що стають окрасою українських міст, не можна не відзначити якісних змін, що відбуваються в діяльності Кредит Банку (Україна). Ми досягли значних успіхів в роботі щодо гарантування безпеки коштів клієнтів, особливо зважаючи на складну суспільно-економічну ситуацію в Україні. Міжнародні партнери відзначають певну ризикованість банківського бізнесу в Україні, і той факт, що Банк протягом двох останніх років успішно забезпечує роботу іноземних інвестицій є добрим прикладом для наслідування.

Результатом спільної роботи Банку та його клієнтів стала висока оцінка діяльності в різних рейтингах. Серед них: "Інвестор року 2002", "Галицький лицар 2002", "Кращий банк міста Львова" та ряд інших.

Ми свідомі, що публічне визнання діяльності Банку є доброю запорукою успішної співпраці як для підприємств, так і для фізичних осіб. Банку довірили свої кошти понад 70 тис. громадян, а обсяг залучених депозитів фізичних осіб зріс на 65,6% порівняно з попереднім роком.

Досвід роботи нашого головного інвестора Kredyt Bank S.A. з різними категоріями населення допомагає нам розширювати спектр послуг і пропозицій щодо придбання громадянами квартир, автомобілів, побутової техніки, фінансування навчання, лікування, тощо. В минулому році Банк став переможцем конкурсу з комплексного фінансового обслуговування Державного фонду сприяння молодіжному житловому будівництву при Кабінеті Міністрів України.

credit facilities and foreign banks' limits, the Bank thereby created favourable conditions with regard to cost of services and their use. Many of its client highly evaluate the quality of documentary transactions the Bank hereby provides for.

The branch network development secured the growth in the quantity of clients and the geographic expansion of Bank's activity. By the term 'development' one includes both, an increase of number of branches and operational units and substantial increase of the quality of servicing the clients. In 2002 the following structural units were opened: Rivne and Second Lviv branches; operational units in Lviv, Kharkiv, Khmelnytsk, Mykolajiv, Uzhgorod and Zhydachiv. Alongside with construction of the new bank's premises, which became real architectural ornament of the Ukrainian cities, it is worth to mention also the qualitative changes that took place in the Bank.

Notwithstanding the complicated social and economic situation in Ukraine, the Bank succeeded in protecting the means of the clients. The international partners of Ukraine note the certain risk inherent to the banking business. And the fact that the Bank has been successfully supporting the work of foreign investments in Ukraine may become the good example to follow.

The joint work of Bank and its clients was evaluated by different ratings, namely: "Investor of the year 2002", "Galician Knight 2002", "The best Bank of Lviv" and others.

The Bank is well aware of the fact that public acknowledgement of its activity is a good a guarantee of clients' confidence, both the corporate and the individual clients including. So, the number of clients who trusted their money to the Bank exceeded 70, 000. The volume of attracted deposits has increased by 65.5% as compared with the previous year.

The experience of work of our strategic partner Kredyt Bank S.A. with different layers of population helped the Bank to expand the spectrum of services and offers for the bank's clients, enabling them to take loan for purchasing flat, car, household goods; to make payments for the education medical treatment, etc. Last year the Bank has won a competition between the banks on complex banking service of the State Fund on promoting youth construction at the Cabinet of Ukraine.

The JSC "Kredyt Bank (Ukraine)" have entered the new, 2003 year, with the great future plans and significant achievements. The institution introduces a number of programs aimed at intensification of cooperation with the existing

У новий, 2003 рік, АТ “Кредит Банк (Україна)” увійшов із значними планами і напрацюваннями. Ми запроваджуємо ряд програм поглиблення співпраці з діючими клієнтами та створення привабливих мотивацій для нових. Ми твердо переконані, що українському бізнесу, який набирає системного характеру, українському виробникові, який виборює лідируючі позиції на українському та просувається на закордонний ринок, повинен відповідати Банк, який буде не лише динамічним, надійним та стабільним, але й партнерським, лояльним та дружнім. Саме таким повинен стати “АТ Кредит Банк (Україна)”.

Я бажаю всім Вам здоров'я, достатку, реалізації своїх намірів!

**З повагою,
Голова Правління
АТ “Кредит Банк (Україна)”**

Степан Кубів



clients and creation of attractive motivations for the new ones. The Bank is convinced that business in Ukraine is getting more and more systematic; and the Ukrainian manufacturer who is competing for the leading position in the national market, will look for the bank, which will be not only dynamic, reliable and stable but partner, loyal and amicable. This is the type of the Bank we want to be!

I wish you good health, prosperity and fulfilment of your intentions!

**Chairman
of the Management Board
of JSC “Kredyt Bank (Ukraine)”**

Stepan Kubiv



КЕРІВНИЙ СКЛАД БАНКУ GOVERNING BODIES OF THE BANK

ЧЛЕНИ ПРАВЛІННЯ MANAGEMENT BOARD OF THE BANK



Степан Іванович Кубів –
Голова Правління

Stepan Kubiv – Chairman of the Board



Віталій Афанасійович Ломакович –
заступник Голови Правління

Vitalij Lomakovych – Deputy Chairman



Алойзи-Збислав Ластовскі -
заступник Голови Правління

Ałojzy-Zbysław Łastowski -
Deputy Chairman



Єжи Владислав Гавайскі -
заступник Голови Правління

Jerzy Władisław Hawajski -
Deputy Chairman



Роман Євстахович Олейнюк -
заступник Голови Правління

Roman Oleinyuk - Deputy Chairman



Тарас Михайлович Хома -
заступник Голови Правління,
головний бухгалтер

Taras Khoma -
Deputy Chairman, Chief Accountant

*Зміни в складі Правління Банку:
* 06.03.2003р. до складу Правління Банку обрано
Богдана Станіслава Адамовича*

*Changes in the Management Board:
* 06.03.2003 Bohdan Stanislaw Adamowych was
elected to the Management Board of the Bank*

ЧЛЕНИ СПОСТЕРЕЖНОЇ РАДИ SUPERVISORY COUNCIL

Малгожата Росецка –
Голова Спостережної Ради
Małgorzata Rosetska –
Chairman of the Supervisory Council

Єва Хоєцка –
член Спостережної Ради
Ewa Chojecka –
Member of the Supervisory Council

Сюзан Гейл Байске -
член Спостережної Ради
Susanne Gail Buyske -
Member of the Supervisory Council

Вітольд Окарма -
член Спостережної Ради
Witold Okarma -
Member of the Supervisory Council

Олександр Круш -
член Спостережної Ради
Oleksandr Krush -
Member of the Supervisory Council



*Зміни в складі Спостережної Ради протягом 2002 р.
Травень 2002*
*до 17.05.2002 функції Голови Спостережної
Ради Банку виконував Марек Круляк,*
*17.05.2002 до складу Спостережної Ради
Банку обрано Сюзан Гейл Байске та Вітольда Окарму,*
*17.05.2002 із складу Спостережної Ради
Банку вийшли Т. Околі-Бурбак та М. Круляк.*

*Changes in the Supervisory Council over 2002.
May 2002*
*Till 17.05.2002 Marek Krulyak was Chairman
of the Supervisory Council,*
*17.05.2002 Susanne Gail Buyske and Witold
Okarma were elected to the Supervisory Council,*
*17.05.2002 M. Krulyak and T. Okolie Bourbak
left the Supervisory Council.*

НАЙВАЖЛИВІШІ ПОДІЇ В АТ “КРЕДИТ БАНК (УКРАЇНА)” У 2002 Р. THE MAJOR EVENTS OF THE JSC “KREDYT BANK (UKRAINA)” IN 2002

Січень

- Здійснено перший купонний платіж за облігаціями власної емісії.
- Підписано Кредитний Договір з Банком-Агентом щодо структури кредитування Франчайзі Бош між АТ “Кредит Банк (Україна)” та ЄБРР. Загальна сума кредитної лінії становить понад 12 млн. дол. США. Кредит Банк (Україна) – єдиний банк в Україні, що працює за цією програмою.

Лютий

- Згідно з рішенням Ради Директорів VISA CEMEA АТ “Кредит Банк (Україна)” став асоційованим членом міжнародної платіжної системи Visa Int., а восени Банк розпочав випуск карток Visa Electron.
- Спільно з Міністерством економіки та європейської інтеграції України, Львівською облдержадміністрацією, Генеральним консульством РП у Львові Банк організував перше засідання української частини спільної Робочої групи з питань польсько-українського інвестиційного співробітництва в рамках двосторонньої змішаної Комісії з питань торгівлі та європейської інтеграції.
- У Львові та Києві відбулися робочі зустрічі керівництва АТ “Кредит Банк (Україна)” з делегацією європейських банкірів на чолі з представником бельгійського KBC Bank N.V., заступником Голови Правління Kredyt Bank S.A. (Варшава) п. Франком Янсенем.

Березень

- АТ “Кредит Банк (Україна)” вдруге переміг у регіональному конкурсі “Інвестор року 2001” за залучення найбільшої інвестиції у банківську систему та активну інвестиційну діяльність в Україні.
- Запроваджено Автоматизовану Банківську Систему “Б-2” компанії CS.
- Відбулася зустріч представників Банку з першим віце-президентом Європейського Банку Реконструкції та Розвитку п.Норін Дойл. На переговорах досягнуто домовленості про можливість спільного фінансування різноманітних проектів в Україні.

Квітень

- НБУ зареєстрував зміну назви і статутного капіталу АТ “Кредит Банк (Україна)”.
- Кредит Банк (Україна) уклав Угоду з ЄБРР (Лондон) про участь в Програмі фінансування міжнародної торгівлі. Термін кредитування – 1 рік.

January

- The Bank made first coupon payment under bonds of own issue.
- The JSC “Kredyt Bank (Ukraine)”, acting as an Agent Bank, and the European Bank for Reconstruction and Development signed a Credit Agreement, which relates to Bosch Franchise lending structure. The amount of the credit facility exceeds USD 12 million. The JSC “Kredyt Bank (Ukraine)” is the only bank in Ukraine, which will work under this program.

February

- The Board of Directors of VISA CEMEA accepted the Bank as an associated member of international payment system Visa Int. In autumn the Bank plans to start Visa Electron cards issue.
- Together with the Ministry of Economics and European integration of Ukraine, Lviv oblast administration, General consulate of RP in Lviv the Bank organised the first meeting of the Ukrainian part of the joint Working Group on issues of the Polish-Ukrainian investment cooperation within the framework of bilateral mixed Commission on questions of trade and European integration.
- Working meetings of Bank management with the delegation of the European bankers headed by Mr. Frank Jansen, a representative of Belgian KBC Bank N. V. and vice-president of Management Board of Kredyt Bank S.A. (Warsaw) took place in Lviv and Kyiv.

March

- For the second time the Bank has won in the regional contest “The Investor of the year 2001” for attraction of the largest investment into the banking system and active investment activity in Ukraine.
- Automated Bank System B2 of “CS company” was introduced.
- The Bank representatives met with the first vice-president of the European Bank for Reconstruction and Development Miss Noreen Doyle. In the course of negotiations an arrangement was reached about possibility of joint financing the various projects in Ukraine.

April

- The NBU has registered the change of the name and amendments to the authorised capital of the JSC “Kredyt Bank (Ukraine)”.
- The Bank has concluded an Agreement with EBRD (London) about participation in the

Травень

- Кримська регіональна філія Банку розпочала реалізацію проекту видачі зарплати за допомогою міжнародних платіжних карток на фірмі "Союз-Віктан ЛТД".
- Банк відвідав Надзвичайний і Повноважний Посол Королівства Бельгія п. П'єр Клеман Дюбіссон.

Червень

- АТ "Кредит Банк (Україна)" завершив будівництво нового приміщення Хмельницької філії і урочисто презентував Кам'янець-Подільське відділення цієї філії.
- Банк був представлений на зустрічі президентів у Жешуві (Польща).

Липень

- У Львові на базі Головного офісу АТ "Кредит Банк (Україна)" відбувся Українсько-Бельгійсько-Польський форум "Українсько-Бельгійська торгівля – можливості для бельгійських і українських компаній". У форумі взяли участь: представник KBC Bank N.V. (Бельгія), заступник голови правління Kredyt Bank S. A. (Польща) п. Франк Янсен, торговельні представники Бельгії в Польщі і в Україні, торговий консул Польщі у Львові.
- АТ „Кредит Банк (Україна)” успішно здійснив погашення облігацій серії В та сплатив третій купонний платіж по облігаціях серії В та серії С власної емісії. Облігації були випущені в бездокументарній формі трьома серіями по 4 млн. грн. кожна зі строком обігу 6, 9 і 12 місяців та номінальною дохідністю відповідно 20%, 21% і 22%. Облігації випущені з метою збільшення ресурсної бази Банку для фінансування проектів клієнтів Банку.

Серпень

- 5 серпня розпочала роботу Рівненська філія АТ "Кредит Банк (Україна)", яка була відкрита на базі безбалансового відділення Тернопільської філії Банку. Відділення функціонувало з жовтня 2001 року.
- 22 серпня АТ "Кредит Банк (Україна)" став членом Асоціації "Київський Банківський союз". Діяльність Асоціації спрямована на захист прав та інтересів фінансово-кредитних установ, акціонерів та їх клієнтів.
- АТ "Кредит Банк (Україна)" переміг у конкурсі банків з комплексного банківського обслуговування Державного Фонду сприяння молодіжному житловому будівництву при Кабінеті Міністрів України.
- Відкрито Другу Львівську філію АТ "Кредит Банк (Україна)".

Program of international trade financing, with the lending period of one year.

May

- The Crimean regional branch of the Bank began to introduce the salary card project at Soyuz-Victan LTD.
- The Plenipotentiary Ambassador of the Kingdom of Belgium Pier Cleman Dubisson visited the Bank.

June

- JSC "Kredyt Bank (Ukraine)" has finished construction of a new premise for Khmelnytskyi branch and presented Kamyanets-Podilskyi operational unit of this branch.
- JSC "Kredyt Bank (Ukraine)" has been represented at the presidents meeting in Rzeszyw (Poland).

July

- A Ukrainian-Belgium-Polish Forum "Ukrainian and Belgian trading – new opportunities for Belgium and Ukrainian companies" was held in the Head Office of Bank in Lviv. Frank Jansen, a representative of KBC Bank N.V. (Belgium) and the vice-president of the Management Board of Kredyt Bank S. A. (Poland), trade representatives of Belgium in Poland and Ukraine, Mihal Uzemblo, the Trade consul of Poland in Lviv, took part in the Forum.
- The JSC "Kredyt Bank (Ukraine)" has repaid bonds of series "B" and has paid off the third coupon payment under bonds of series "B" and series "C" of own issue.
- Bonds were issued in non-materialised form by three series of UAH 4 million each with the turnover term of 6, 9 and 12 months and nominal yield of 20 %, 21 % and 22 % respectively.
- Bonds' issue was aimed to increase the resource base of the Bank, which will be used for financing the projects of its clients.

August

- On August 5th 2002 Rivne branch of the Bank was opened on the basis of operational unit of Ternopil branch, which functioned in Rivne since October 2001.
- On August 22 the Bank became a member of the association "Kiev banking union". The activity of Association is directed towards protection the rights and interests of financial and credit institutions, shareholders and their clients.
- The JSC "Kredyt Bank (Ukraine)" won in the competition between the banks on complex banking service of the State Fund on promoting

Вересень

- За багаторічну підтримку бізнесу АТ “Кредит Банк (Україна)” було нагороджено спеціальною відзнакою “Меценат у бізнесі” на щорічному регіональному конкурсі “Обличчя міста-2002”.
- 26 вересня 2002 року у старовинній центральній частині Львова розпочало роботу Галицьке відділення № 1 Другої Львівської філії АТ “Кредит Банк (Україна)”.

Жовтень

- З 1 жовтня 2002 року Кредит Банк (Україна) розпочав емісію власних дебетних платіжних карток Visa Electron міжнародної системи VISA International.
- На II Економічному форумі з питань розвитку прикордонного співробітництва та “Інвестиційному ярмарку-2002” Кредит Банк (Україна) був представлений як найуспішніший інвестиційний проект.
- Банк запровадив акцію “Подарунок до Миколая”, в рамках якої фізичним особам надано можливість отримати кредит під гарантію підприємства.

Листопад

- Банк виступив андеррайтером випуску облігацій ТзОВ “Росан-Агро”.
- Правління АТ “Кредит Банк (Україна)” прийняло рішення встановити персональні стипендії для кращих студентів спеціальності “Банківська справа” ряду львівських вищих навчальних закладів.
- Відбулася презентація нового приміщення Харківської філії АТ “Кредит Банк (Україна)”.

Грудень

- Відбулися зміни в структурі акціонерів АТ “Кредит Банк (Україна)”. Kredyt Bank S.A. збільшив свою участь у зареєстрованому статутному фонді Банку з 52,353% до 66,651%.
- 26 грудня АТ “Кредит Банк (Україна)” урочисто відкрив Жидачівське відділення Першої Львівської філії.

youth housing construction at the Cabinet of Ukraine.

- The Second Lviv branch of the JSC “Kredyt Bank (Ukraine)” was opened.

September

- For the long-term support of business the Bank has been awarded with the inscription award “A patron of art in business” at the annual competition “A City-Face-2002”.
- On September 26th 2002 Halytc'ky unit # 1 of the Second Lviv branch of Kredyt Bank (Ukraine) began to work in the ancient centre of Lviv.

October

- On October 1st 2002 the Bank started issue of the own debit payment cards Visa Electron of the international system VISA International.
- Kredyt Bank (Ukraine) was represented as the most successful investment project at II Economic Forum on development border cooperation and Investment Fair –2002 held in Lviv recently.
- The Bank has established the action “A Gift of St.Nicholas”, thus, providing the individual clients with the opportunity to get loan under the guarantee of enterprise they work at.

November

- The Bank has performed an underwriting of “Rosan - Agro” Ltd bonds issue.
- The Management Board of the Bank passed a decision to set the personal scholarships (grants) for the best students studying at the speciality “Banking” of some higher educational institutions in Lviv.
- The Bank made a presentation of the new premise of the Kharkiv branch.

December

- Changes took place in structure of shareholders structure of the Bank. Kredyt Bank S.A. has increased its participation in the registered authorised capital of the Bank from 52.353 % up to 66.651 %.
- On 26th of December 2002 Zhydachiv operational unit of the First Lviv branch was opened.

ОСНОВНІ ФІНАНСОВІ РЕЗУЛЬТАТИ ДІЯЛЬНОСТІ БАНКУ FINANCIAL RESULTS OF THE BANK

Основною метою розвитку АТ “Кредит Банк (Україна)” у 2002 році було підвищення рівня ефективності діяльності Банку за рахунок збільшення активності операцій по кредитуванню, нарощуванню депозитних ресурсів, обслуговуванню експортно-імпортних операцій, операцій з цінними паперами та впровадження нових технологій і продуктів.

Це знайшло відображення передусім у отриманому Банком чистому прибутку в сумі 1 152 тис. грн. Крім того досягнуто:

- збільшення валюти балансу – на 33,8% або на 217 265 тис.грн. (із 642 821 тис.грн. станом на 01.01.2002 року до 860 086 тис.грн. станом на 01.01.2003 року);
 - зростання кредитного портфелю Банку на 60,6% або на 222 028 тис.грн. (до 588 317 тис. грн. на 01.01.2003 року);
 - зростання коштів клієнтів (поточних і строкових депозитів) на 45,8% (із 423 025 тис.грн. станом на 01.01.2002 року до 616 640 тис.грн. станом на 01.01.2003 року);
 - збільшення операційного доходу на 70,2% (із 47 385 тис.грн. станом на 01.01.2002 року до 80 644 тис.грн. станом на 01.01.2003 року).
- Отримані результати підтверджують, що АТ “Кредит Банк (Україна)” – це банківська структура, яка динамічно розвивається, розширює універсальність фінансової діяльності, зберігаючи імідж безпечної, надійної, прозорої фінансової інституції з великою довірою у клієнтів і партнерів.

Характеристика активів

Зростання активів Банку на 33,8% стало результатом збільшення, передусім, обсягів кредитування. Так, станом на 01.01.2002 року питома вага кредитів в загальній структурі активів становила 68%. Структура активів покращилась як з точки зору ліквідності, так і прибутковості, що сприяло забезпеченню фінансової стабільності.

Характеристика зобов'язань

Основним джерелом фінансування діяльності Банку в 2002 році були кошти клієнтів (поточні і строкові депозити), які разом із коштами банків на 01.01.2003 року склали 84% загальної суми зобов'язань АТ “Кредит Банк (Україна)”.

Річний приріст поточних і строкових депозитів у 2002 році склав 193 615 тис.грн., або 45,8%, що свідчить про зростання довіри та зміцнення іміджу АТ “Кредит Банк (Україна)”.

Безумовно позитивною зміною в структурі зобов'язань є збільшення власного капіталу Банку в 2002 році на 66 477 тис.грн., або на 115,5%, що підтверджує стабільність розвитку Банку.

The principal aim of the Bank's development in 2002 was the increase of efficiency level of Bank's performance at the expense of increase of credit operations, escalating of depositary resources, service of export-import transactions, operations with securities and introduction of new technologies and products.

This primarily resulted in the net profit received by the Bank in the amount of UAH 1,152 thousand, and besides:

- Increase of the total assets by 33.8% or by UAH 217,265 thousand (from UAH 642,821 thousand as of January 1st 2002 up to UAH 860,086 thousand as of January 1st 2003);
- Increase of Bank's credit portfolio by 60.6% or by UAH 222,028 thousand (up to UAH 588,317 thousand as of January 1st 2003);
- Increase of clients' investments (the current and term deposits) by 45.8% (from UAH 423,025 thousand as of January 1st 2002 up to UAH 616,640 thousand UAH as of January 1st 2003);
- Increase in the operating income by 70.2% (from UAH 47,385 thousand as of January 1st 2002 up to UAH 80,644 thousand as of January 1st 2003).

The results show that the Bank is a dynamically developing structure, which expands universality of financial activity, saving the reputation of safe, reliable, transparent financial institution with big trust of clients and partners.

Assets Description

Increase of assets of Bank by 33.8% resulted primarily from lending volume growth. As of January 1st 2002 the share of loans in the general composition of assets represented 68%. The assets structure has improved in the term of both liquidity and profitability, which favored the Bank's financial stability.

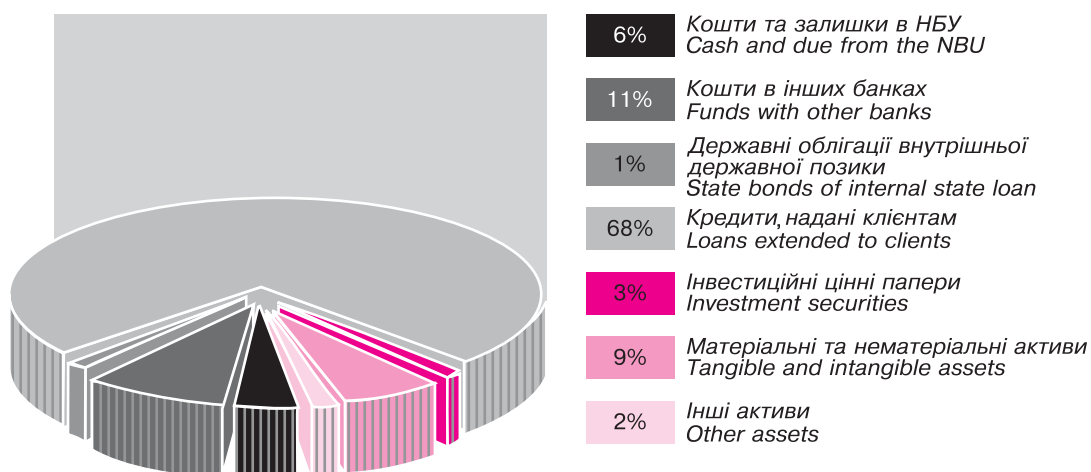
Liabilities Description

The main source of financing the Bank activity in 2002 were means the clients' funds (the current and term deposits) which, together with the bank's funds represented 84 % of a total amount of sum of liabilities as of January 1st 2003.

The annual gain of current and term deposits in 2002 totaled UAH 193,615 thousand or 45.8%, which shows a growth of confidence towards the Bank and strengthening its image. The positive factor in structure of liabilities is that the equity of the Bank in 2002 has increased by UAH 66,477 thousand or by 115.5% and confirms stability of development of the Bank.

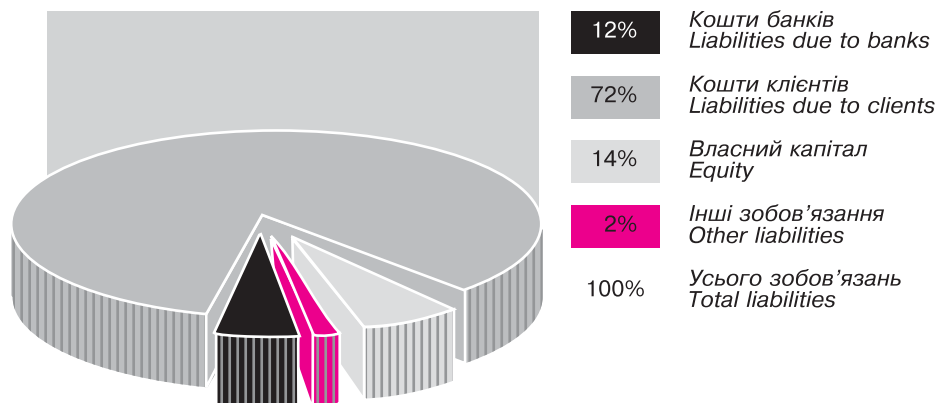
Структура активів (тис. грн.)
Assets structure (thous.UAH)

1	Кошти та залишки в НБУ Cash and due from the NBU	48 492	6%
2	Кошти в інших банках Funds with other banks	91 469	11%
3	Державні облігації внутрішньої державної позики State bonds of internal state loan	10 875	1%
4	Кредити, надані клієнтам Loans extended to clients	588 317	68%
5	Інвестиційні цінні папери Investment securities	24 407	3%
6	Матеріальні та нематеріальні активи Tangible and intangible assets	82 111	9%
7	Інші активи Other assets	14 415	2%
8	Усього активів Total assets	860 086	100%



Структура пасивів (тис. грн.)
Liabilities structure (thous.UAH)

1	Кошти банків <i>Liabilities due to banks</i>	103 320	12%
2	Кошти клієнтів <i>Liabilities due to clients</i>	616 640	72%
3	Власний капітал <i>Equity</i>	124 038	14%
4	Інші зобов'язання <i>Other liabilities</i>	16 088	2%
	Усього зобов'язань <i>Total liabilities</i>	860 086	100%



Характеристика доходів і витрат

Сума операційного доходу, отриманого Банком у 2002 році склала 80 644 тис.грн., що перевищує аналогічний показник отриманого операційного доходу 2001 року на 33 259 тис.грн., або на 70,2%. У 2002 р отримано більше чистого процентного доходу на 20 267 тис.грн, чистого комісійного доходу – на 7 401 тис.грн., доходу від торговельних операцій – на 4 226 тис.грн.

Загально-адміністративні витрати у звітному році здійснювались в межах сум, затверджених фінансовим планом Банку.

Сума операційного прибутку, отриманого АТ "Кредит Банк (Україна)" в 2002 році, склала 24391 тис.грн., з якої 19 417 тис.грн. було спрямовано на формування резервів і 3839 тис.грн. на сплату податку на прибуток. Сума чистого прибутку склала 1152 тис.грн. при величині 201,4 тис.грн., затвердженій у

Profit and Loss Description

The amount of the operational income received by the Bank in 2002 represented UAH 80,644 thousand, which exceeds the operational income of 2001 by UAH 33,259 thousand or by 70.2%. The net interest income increased by UAH 20,267 thousand, net commission income – by UAH 7,401 thousand, trading income – by UAH 4,226 thousand respectively. The general administrative expenses in 2002 did not exceed the amounts provided for in the Bank's financial plan.

The amount of operating profit of the Bank received in 2002, totaled UAH 24,391 thousand, out of which UAH 19,417 thousand were allocated to form reserves and UAH 3,839 thousand used as a payment for the income tax.

The sum of net profit totaled UAH 1,152 thousand as compared to the forecasted UAH

фінансовому плані на 2002 рік.
Банк у 2002 році повністю і своєчасно виконав вимоги НБУ по формуванню резервів під дебіторську заборгованість та сумнівну заборгованість за нарахованими доходами.

201.4 thousand by the financial plan for the year 2002.
In 2002 the Bank fulfilled completely the NBU requirements for establishing reserves under debtor indebtedness and doubtful indebtedness under the incomes accrued.

БАЛАНСОВИЙ ЗВІТ BALANCE SHEET

Рядок №	Найменування статті Item description	2002 р., тис. грн. 2002, UAH, thous.	2001 р., тис. грн. 2001, UAH, thous.	Темп росту 2002/2001, % Growth rate 2002/2001, %
АКТИВИ ASSETS				
1	Кошти та залишки в НБУ Cash and due from the NBU	48 492	94 729	51,19
2	Кошти в інших банках Funds with other banks	91 469	84 266	108,55
3	Державні облигації внутрішньої державної позики State bonds of internal state loan	10 875	---	10 875
4	Кредити, надані клієнтам Loans extended to clients	588 317	366 289	160,62
5	Інвестиційні цінні папери Investment secursties	24 407	1449	1684,40
6	Матеріальні та нематеріальні активи Tangible and intangible assets	82 111	57 569	142,63
7	Інші активи Other assets	14 415	38 519	37,42
8	Усього активів Total assets	860 086	642 821	133,80
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ LIABILITIES				
9	Кошти банків Liabilities due to banks	103 320	80 272	128,71
10	Кошти клієнтів Liabilities due to clients	616 640	423 025	145,77
11	Інші зобов'язання Other liabilities	16 088	81 963	19,63
12	Усього зобов'язань Total liabilities	736 048	585 260	125,76
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ EQUITY				
13	Статутний капітал Authorised fund	143 549	75 087	191,18
14	Акції, викуплені у акціонерів Shares repurchased from shareholders	-91	-44	206,82
15	Емісійні різниці Issue difference	27	2 034	1,33
16	Резерви Reserves	1 196	1 165	102,66
17	Збитки минулих років Last years losses	-21 795	-20 681	105,39
18	Нерозподілений прибуток Retained profit	1 152	---	1152,00
19	Усього власного капіталу Total equity	124 038	57 561	215,49
20	Усього пасивів Total liabilities	860 086	642 821	133,80

ЗВІТ ПРО ПРИБУТКИ ТА ЗБИТКИ
PROFIT AND LOSS STATEMENT

Рядок №	Найменування статті Item Description	2002 р., тис. грн. 2002, UAH, thous.	2001 р., тис. грн. 2001, UAH, thous.	Темп росту 2002/2001, % Growth rate 2002/2001, %
1.1	Процентний дохід Interest income	106 533	66 746	159,61
1.2	Процентні витрати Interest expenses	-62 456	-42 936	145,46
1	Чистий процентний дохід Net interest income	44 077	23 810	185,12
2.1	Комісійний дохід Fees and commissions earned	29 569	21 059	140,41
2.2	Комісійні витрати Fees and Commissions paid	-3 879	-2 770	140,04
2	Чистий комісійний дохід Net fees and Commissions earnings	25 690	18 289	140,47
3	Чистий торговельний дохід Net trade income	9 179	4 953	185,32
4	Інший операційний дохід Other operating income	1 698	333	509,91
5	Операційний дохід Operating income	80 644	47 385	170,19
6	Загальноадміністративні витрати General administrative expenses	-33 689	-21 180	159,06
7	Витрати на персонал Personel expenses	-22 564	-12 018	187,75
8	Прибуток від операцій Income from transactions	24 391	14 187	171,93
9	Витрати на безнадійні та сумнівні борги Costs: problem and bad debts	-19 417	-13 879	139,90
10	Прибуток до оподаткування Profit before taxation	4 974	308	
11	Податок на прибуток Income tax	3 839	----	
12	Прибуток після оподаткування Profit after taxation	1 135	308	
13	Непередбачені доходи Accidental income	17		
14	Чистий прибуток Net income	1 152	308	

Управління ризиками, забезпечення ліквідності

Банківська справа за своєю суттю пов'язана з ризиком, який банки намагаються компенсувати в процесі своєї діяльності. Ризик – менеджмент, тобто управління ризиком, це процес, за допомогою якого Банк виявляє ризик, дає йому кількісну оцінку, контролює його та здійснює його моніторинг. Ризик – це ймовірність збитків безпосередньо через втрату надходжень або капіталу, або опосередковано через фактори, які обмежують здатність установи виконувати свої завдання. Такі фактори наражають Банк на ризик, обмежуючи його здатність безперервно здійснювати операції або використовувати можливості щодо розширення та вдосконалення свого бізнесу. В АТ “Кредит Банк (Україна)” виділено основні принципи, яким відповідає система управління ризиком і на які спирається управління ризиком на всіх організаційних рівнях:

- загальні положення щодо управління ризиками (порядок виявлення ризику, його кількісна оцінка, моніторинг, контроль) визначаються вищим керівництвом (Правлінням Банку, Комітетом управління активами і пасивами (КУАП)) для всіх організаційних рівнів і всіх видів діяльності;
- Банк має ефективну інфраструктуру для управління ризиком;
- управління ризиком здійснюється послідовно та узгоджено на всіх організаційних рівнях;
- підрозділи, які виконують банківські операції, несуть відповідальність за управління ризиками, які пов'язані з їхньою діяльністю в межах їх компетентності;
- для всіх видів ризику використовується кількісна та якісна оцінка ризику;
- всі результати оцінки ризиків перевіряються і підтверджуються незалежними перевірками;
- на випадок непередбачених ситуацій розроблені аварійні плани.

Контроль за банківськими ризиками – це один з найважливіших факторів, що визначає прибутковість Банку в найближчій перспективі.

Управління банківськими ризиками є одним із ключових елементів стратегії розвитку АТ “Кредит Банк (Україна)”. З метою створення максимально ефективної системи управління ризиками у звітному році продовжувалася цілеспрямована робота з удосконалення систем оцінки, аналізу і управління усіма видами ризиків. На сьогодні Банк реалізує комплекс процедур з управління ризиками, використовуючи пропозиції та рекомендації

Risk Management, maintenance of liquidity

Banking is inherently connected with risk, which banks try to compensate in their activity. Risk management is a process with help of which the Bank reveals a risk, makes a quantitative valuation, supervises and carries out monitoring of it. Risk is a probability of losses directly through loss of receipts or funds, or indirectly, with the help of factors, which limit the ability of the institution to carry out its performance. Such factors expose the Bank to risk, do not allow it to carry out operations continuously or to use opportunities related to the expansion and improvements of its business.

The Bank has underlined several main principles for the risk management, which are applied at all organisational levels, namely:

- General regulations concerning management of risks (the order of revealing of risk, its quantitative valuation, monitoring, control) are determined by the top management (Board of Bank, Assets and Liabilities Management Committee (ALCO)) for all organizational levels and all types of activity;
- The Bank has an effective infrastructure in place for management of risk;
- Management of risk is carried out consistently and in coordination on all organizational levels;
- Structural units, which carry out bank operations, bear the responsibility for management of risks, which are connected with their activity within the limits of their competence;
- For all kinds of risk quantitative and qualitative evaluation of risk is used;
- All results of risk ratings are reviewed and confirmed by the independent inspection;
- In the event of unforeseen situations the emergency plans are developed.

The control over Bank risks is one of the major factors, which determine the profitability of the Bank for the nearest future. Management of bank risks is one of key elements of strategy of development of the JSC “Kredyt Bank (Ukraine)”. With the aim of creation the maximum effective system of risks management in financial year, the Bank continued its work on improvement the systems of valuation, analyzing and management of all types of risks. Today the Bank realizes a complex of procedures on management of risks, using proposals and recommendations of Bazel Committee and other international organizations related to the control over the bank's performance. Methods of

Базельського Комітету й інших міжнародних організацій щодо контролю за Банківською діяльністю. Методи оцінки та контролю ризиків в Банку впроваджені згідно з вимогами іноземних інвесторів та повністю узгоджуються з міжнародними стандартами.

Аналіз та оцінка ризиків консолідується по групі KBC (Бельгія) на основі міжнародних процедур та стандартів, що забезпечує ефективне розміщення капіталу з врахуванням інтересів акціонерів та захисту вкладників Банку. В умовах високих темпів росту кредитного портфеля велика увага приділяється кредитним ризикам. В АТ "Кредит Банк (Україна)" Департаментом кредитних ризиків створена централізована система контролю і керування кредитними ризиками, що включає в себе комплексну оцінку фінансового стану і визначення кредитного рейтингу різних контрагентів Банку, створення резервів для покриття кредитного ризику, вимога забезпеченості кредитів та їх цільового використання, моніторинг з наданих кредитних продуктів, диверсифікація кредитного портфелю.

Особливе значення надається управлінню ризиком ліквідності. В рамках управління ризиками при формуванні активів Банк підтримує достатній рівень ліквідності, має збалансовану структуру активів і пасивів щодо строків і видів валют, забезпечує необхідний рівень диверсифікованості по галузях, клієнтах і розмірах інвестицій.

Управління ризиком процентної ставки здійснюється за допомогою VAR-методології та GAP-аналізу. Банком розробляється методика щодо лімітування обсягів інвестиційних і довгострокових активів, встановлення обмежень щодо структури портфелю цінних паперів, а також здійснення єдиної процентної політики. Існуюча структура балансу досить стійка щодо зміни ринкових ставок.

АТ "Кредит Банк (Україна)" здійснює виважену політику в управлінні валютними ризиками. Всі операції з валютними коштами лімітуються і регламентовані внутрішніми інструкціями Банку, інструкціями, доведеними стратегічними інвесторами Банку. Сума валютного ризику Банку оцінюється і контролюється при нормальних і кризових умовах функціонування валютного ринку України.

Збільшення обсягу операцій, розвиток нових напрямків роботи, впровадження сучасних банківських продуктів потребує застосування додаткових заходів щодо зниження операційних ризиків і проведення робіт із забезпечення економічної та інформаційної безпеки Банку. З метою мінімізації операційних ризиків у АТ "Кредит Банк (Україна)" постійно удоско-

valuation and controlling of risks in the Bank are established in accordance with the requirements of foreign investors and fully complied with the international standards.

The analysis and valuation of risks is consolidated under the KBC group (Belgium) on the basis of the international procedures and standards that provide effective accommodation of the capital in view of interests of the shareholders and protection of investors of Bank.

In the conditions of high growth rates of the credit portfolio big attention is allocated to credit risks. In the Department of Credit Risks the centralized system of monitoring and management of credit risks has been created. It includes a complex valuation of financial status and determination of a credit valuation of different contractors of the Bank, creation of reserves for covering the credit risk, the requirement for security of credits and their target use, monitoring from the given credit products, diversification of a credit portfolio.

Special attention is paid to the liquidity risk management. Within the management of risks at formation of assets the Bank maintains a sufficient level of liquidity, keeps the balanced structure of assets and liabilities related to terms and types of currencies, provides a necessary level of diversification on areas, clients and sizes of investments.

Interest rate risk management is carried out with the help of VAR methodology and GAP analysis. At this time in the Bank the technique concerning limitation of volumes of investment and long-term assets, an establishment of restrictions with regard to the structure of the securities portfolio and also carrying out by the Bank of a uniform interest policy is developed. Existing structure of balance is rather stable in the light of change of market rates.

The Bank carries out prudent policy in management of currency risks. All transactions with currency are limited and regulated by the internal Bank regulations and instructions approved by strategic investors of the Bank. The amount of the currency risk amount is evaluated and supervised under normal and crisis conditions of performance of the currency market of Ukraine.

The increase in volume of operations, development of new directions of work, introduction of modern bank's products requires the use of additional measures concerning reduction in operational risks and economic and informational safety of the Bank. In order to minimize the operational risks, the Bank constantly improves the techniques of

налюються технології проходження документів, здійснюється контроль проведення операцій і платежів, введена регулярна планова діагностика комп'ютерного устаткування і програмного забезпечення. Значно зріс ступінь захищеності Банку, безпека банківських технологій, які використовуються, і систем електронних розрахунків.

documents turnover, carries out control over operations and payments being made, introduces a regular scheduled diagnostics of the computer equipment and the software. The level of protection of the Bank, safety of Bank technologies, which are used, and systems of electronic settlements have considerably increased.

РОЗВИТОК КОРПОРАТИВНОГО БАНКІВСЬКОГО БІЗНЕСУ BANK CORPORATE BUSINESS DEVELOPMENT

Кредитно-інвестиційна діяльність

За даними Національного Банку України, макроекономічні зміни, що відбулися за останні роки, позитивно впливали на діяльність банків в 2002 році, сприяли зростанню активних операцій банків, обсягів кредитування банками реального сектора економіки, а також підвищенню рівня капіталізації банківської системи України. Основні показники діяльності банків у 2002 році – активи, капітал, зобов'язання зростали вищими темпами, ніж у 2001 році.

Підвищення стабільності банків характеризується і якісними змінами у динаміці та структурі активів банків. У порівнянні з 01.01.2000 р. активи збільшилися в 2,4 рази, кредитний портфель – в 3,1 рази, при цьому ви-переджаючи темпами зростали дов-гострокові кредити, які збільшилися в 4 рази. Все це створювало необхідні умови для економічного зростання в Україні і свідчить про посилення позитивного впливу банківської системи на соціально-економічний розвиток України.

Розвиток кредитно-інвестиційної діяльності АТ "Кредит Банк (Україна)" протягом 2002 р. у цілому відповідав загальнобанківським тенденціям. Пріоритетним напрямком активних операцій Банку у звітному періоді було нарощення комерційного кредитування клієнтів – юридичних та фізичних осіб.

Зокрема, за станом на 01.01.2003 р. кредитний портфель Банку склав 602 317,30 тис.грн. Відбувається переміщення акцентів кредитної

Credit-Investment activity

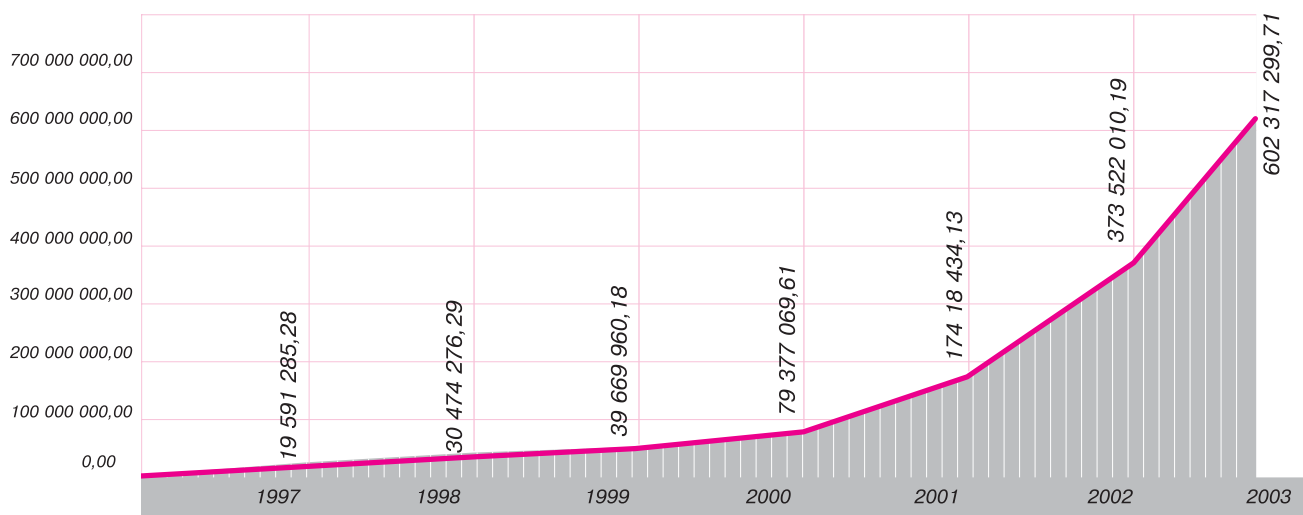
As the data of National bank of Ukraine shows, the macroeconomic changes, which took place for the last couple of years, have positively influenced activity of banks in 2002, favored the increase of active operations of banks, volumes of crediting by banks of the real sector of economy, and also increase of the level of capitalization of bank system of Ukraine. The main parameters of banks activity in 2002 - assets, capital and obligations grew at higher rates, than in 2001.

Increase of stability of banks is characterized also by qualitative changes in dynamics and structure of assets of the banks. In comparison with January 1st 2000 the assets have increased 2.4 times, credit portfolio - 3.1 times, long-term credits, which have increased 4 times, grew at outstripping rates. All this created necessary conditions for economic growth in Ukraine and testified strengthening of positive influence of bank system on social and economic development of Ukraine.

Development of credit investment activity the Bank in 2002 corresponded to general bank tendencies as a whole. The priority direction of active operations of the Bank in the accounting period was escalating commercial crediting of clients - legal entities and individuals.

In particular, as of January 2003 the loan portfolio of Bank has made UAH 602,317.30 thousand.

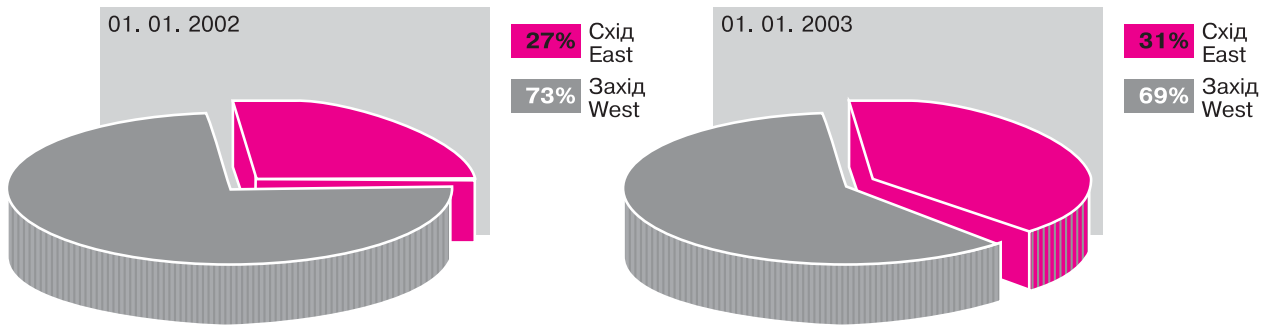
**Динаміка кредитного портфеля у 1997-2002 роках (грн.)
Credit portfolio dynamics in 1997-2002 (UAH)**



діяльності у Східний регіон України, внаслідок чого питома вага кредитного портфелю розташованих там філій у загальній заборгованості зросла з 27,19% до 31,10%.

There is a shift of emphasis of credit activity to the east of Ukraine, owing to that the specific weight of the credit portfolio of the branches located there under the position of general debt have increased from 27.19% up to 31.10%.

Динаміка кредитного портфелю у розрізі регіонів України Credit portfolio dynamics by the regions of Ukraine



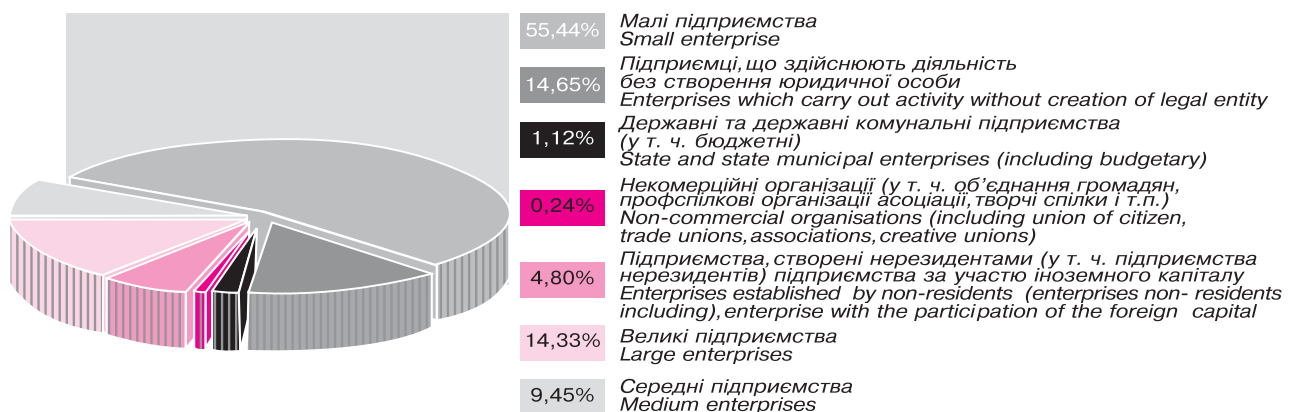
Протягом 2002 року послідовно зростала кількість кредитних операцій: кількість кредитів у портфелі Банку зросла протягом року з 1808 до 4955, у т.ч. кредитів фізичних осіб – з 966 до 3671, кредитів юридичних осіб – з 842 до 1284.

Переважає більшість позичальників Банку – це малі підприємства.

During 2002 the amount of credit operations consistently grew: the amount of credits in the portfolio of Bank has increased during one year from 1,808 up to 4,955, including credits of individual clients – from 966 up to 3,671, credits of corporate clients - from 842 up to 1,284.

The overwhelming majority of debtors of Bank are small enterprises.

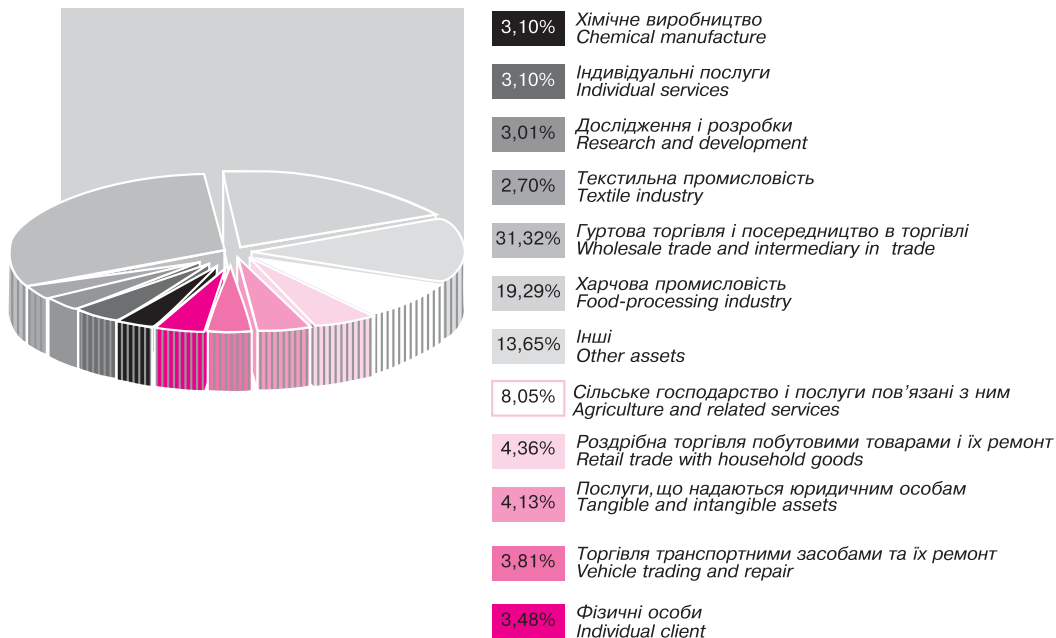
Структура кредитного портфелю за видами позичальників Structure of the credit portfolio by the types of borrowers



Галузева структура кредитного портфелю АТ "Кредит Банк (Україна)" за станом на 01.01.2003 р., в основному, характерна для більшості банків України: у ній переважають кредити, надані підприємствам торгівельної галузі.

The branch structure of the credit portfolio of the JSC "Kredyt Bank (Ukraine)" as of January 2003 is, basically, peculiar for the majority of Ukrainian banks: loans to trade enterprises prevail.

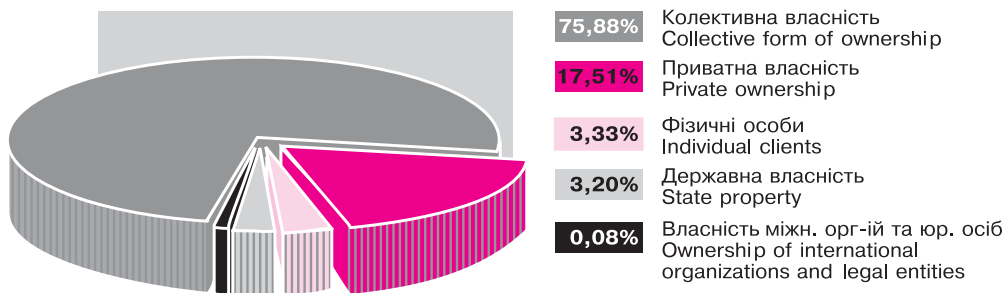
Галузева структура кредитного портфеля
Structure of credit portfolio by branches of economy



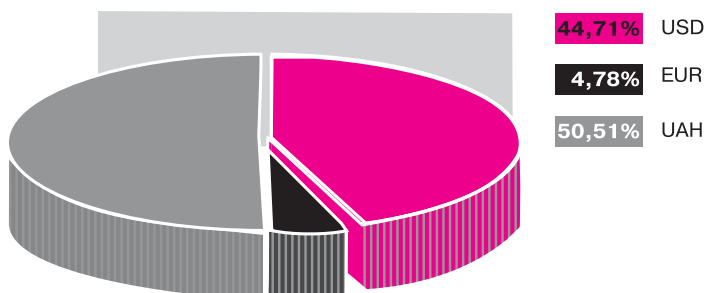
Банк надавав кредити, переважно, підприємствам колективної форми власності.

The Bank issues loans, mainly, to the enterprises of collective form of ownership.

Структура кредитного портфеля за формами власності
Ownership structure of the credit portfolio



Структура кредитного портфеля за видами валют
Loan portfolio by currence type



При проведенні кредитно-інвестиційної діяльності АТ "Кредит Банк (Україна)" у 2003 р. керуватиметься такими принципами:

- Для позиціонування АТ "Кредит Банк (Україна)" на українському ринку, оптимізації набору банківських послуг відповідно до груп клієнтів, у Банку проведена сегментація останніх, згідно з якою планується сформувати і пропонувати стандартний портфель банківських послуг універсального характеру для приватних підприємців, представників малого і середнього бізнесу, великих корпоративних клієнтів, доступний у всіх регіонах України, а також портфель банківських послуг регіонального характеру, орієнтований на врахування специфіки ринку клієнтів у різних областях.
- Банк залучатиме до співробітництва найкращих клієнтів із групи середніх підприємств, а також клієнтів, що мають зв'язки з групою КВС, і буде виділяти їх із загальної кількості клієнтів.
- Банк застосовуватиме диференційований підхід до кредитно-інвестиційної діяльності у розрізі регіонів. Зокрема, для філій, розташованих у Східному регіоні України, ставиться завдання забезпечення більш високої динаміки продажу банківських продуктів, а для філій Західного регіону – досягнення більшої рентабельності продажу при меншій динаміці за рахунок підвищення ефективності діяльності.
- Банк визначає фінансування малих і середніх підприємств як пріоритетний напрямок нарощування кредитної заборгованості і буде надавати їм широкий спектр послуг. Зокрема, Банк активно розвиватиме програми, пов'язані з виділенням коштів для кредитування малого і середнього бізнесу по лінії Kredyt Bank S.A. (Польща). Банк збільшуватиме привабливість цієї лінії для клієнтів шляхом застосування рівня процентних ставок, меншого, ніж середній рівень пропозиції на ринку банківських послуг.
- Як один з пріоритетних напрямків розвитку Банк виділяє залучення до кредитування корпоративних клієнтів з експортним потенціалом. З цією метою розроблено комплекс послуг по обслуговуванню міжнародних торгових операцій шляхом використання банківських гарантій, акредитивів, надання, завдяки участі АТ "Кредит Банк (Україна)" у банківській групі КВС, доступу до ресурсів першокласних іноземних банків і т.п. Все це сприятиме підвищенню надійності експортно-імпорتنних операцій і здешевленню витрат по їхньому здійсненню клієнтами Банку.
- Банк застосовуватиме систему індивідуальних тарифів для постійних клієнтів.
- Банк зменшуватиме кредитний ризик через

In its credit-investment activity in 2003 the Bank will be guided by the following principles:

- For positioning itself on the Ukrainian market, optimization of the range of bank's services according to groups of clients, the Bank carried out the segmentation of these groups, according to which it is planned to form the standard portfolio of banking services of universal character for private businessmen, representatives of small and medium business, the big corporate clients, accessible in all regions of Ukraine, and also to create a portfolio of banking services of the regional character, which will be focused on the specificity of market of clients in different regions.
- The Bank will involve in co-operation the best clients from the group of average enterprises, and also clients, which have connections with KBC group, and will single them out from all other clients.
- The Bank will apply a differentiated approach to credit-investment activity in different regions. In particular, for the branches located in the Eastern Ukraine, the task of maintenance of higher dynamics of sale of bank products will be set whereas for branches of the Western region - achievement of greater profitability of sale at smaller dynamics at the expense of increase of efficiency of activity.
- The Bank regards SME financing as a priority direction of escalating the credit indebtedness and will provide them with a wide spectrum of services. In particular, the Bank will actively develop programs connected with appropriation of funds for SME lending under Kredyt Bank S.A. (Poland) credit facility. The Bank will try to increase the attraction of this credit lines to clients by introduction of the lower level of interest rates as compared to the average level in the market of banking services.
- As one of the priority directions of development, the Bank singles out crediting the corporate clients who have an export potential. To do this the Bank has developed the complex of services on servicing the international trading operations by using bank's guarantees, letters of credit; granting (due to Bank's participation in the KBC bank group) an access to the first class foreign banks' resources of, etc. All this will promote an increase of reliability of export-import transactions and reduction of expenses on their realization by clients of Bank.
- The Bank will apply the system of individual tariffs to regular clients.
- The Bank will reduce credit risk through improvement of system of monitoring of credit operations; establishment of new and improvement of working procedures, which

покращення системи моніторингу кредитних операцій, впровадження нових і вдосконалення діючих процедур, що регламентують умови кредитної діяльності.

Як і у минулих роках, здійснення Банком кредитування постійно поєднуюватиметься із забезпеченням безпеки та "прозорості", тобто провадженням кредитної діяльності відповідно до діючого законодавства та обслуговуванням клієнтів, які дотримуються його положень.

Операції на міжбанківському ринку

Протягом минулого року АТ "Кредит Банк (Україна)" активно працював у кожному з сегментів міжбанківського ринку України. Ліміти першокласних банків Європи та імідж надійної фінансової установи дозволили залучити нові кошти, у тому числі населення та корпоративних клієнтів, що посилило позиції Банку як постійного продавця вільних ресурсів на міжбанківському ринку України.

У порівнянні з минулим роком обсяги розміщення гривневих ресурсів зросли в 2,3 рази що становить щоденно 32,3 млн.грн. Також було розміщено в цілому за рік близько 2438 млн.доларів США та 840 млн.євро, що становить відповідно 1,4 і 24,1 разів більше у порівнянні з минулим роком.

Наявність стратегічних партнерів-експортерів обумовила постійну пропозицію валюти на міжбанківському валютному ринку України та максимальне задоволення потреб власних клієнтів-імпортерів. За даний період Банком було продано на торговій сесії понад 85 млн. доларів США.

Специфікою Банку, який представляє європейський капітал в Україні, є надання послуг з купівлі-продажу валют східно-європейських країн, зокрема польського злотого, чеської крони, угорського форинта. Завдяки співпраці з стратегічним інвестором Kredyt Bank S.A. (Варшава) значно зросла питома вага купівлі-продажу польського злотого, обсяг якого становив 70,5 млн. проти 27,6 млн. у 2001 році. З метою підтримання ліквідності, Банком придбано на первинному ринку у власний портфель державні цінні папери, а саме короткострокові облігації внутрішньої державної позики.

АТ "Кредит Банк (Україна)" залишається одним з найбільших регіональних операторів із забезпечення готівкової валюти, забезпечуючи власну мережу філій та інші банки. За даний період було завезено близько 39 млн.доларів США та 7,4 млн.євро. Банк є в числі небагатьох банків в Україні, які працюють з англійським фунтом та канадським долларом.

regulate conditions of credit activity.

Following the last years policy, the Bank's lending will be constantly linked with safety and "transparency" that is carrying out of credit activity according to current legislation and servicing the clients, which adhere to its regulations.

Operations in the Interbank Market

Throughout the past year the actively worked in every segment of the interbank market of Ukraine. Limits of the first class European banks and reputation of powerful financial institution have allowed it to attract new funds, of the population and powerful clients including. That strengthened positions of the Bank as the constant seller of uncommitted resources in the interbank market of Ukraine.

In comparison with the last year the volumes of accommodation of UAH resources have increased in 2.3 times, that makes UAH 32.3 million daily. Also as whole for the year about USD 2438 million and EUR 840 million has been placed, that makes 1.4 and 24.1 times in comparison with the last year.

The availability of strategic partners - exporters, has caused the constant offer of currency in the interbank currency market of Ukraine and the maximum satisfaction of needs of own clients - importers. For the given period the Bank has sold over USD 85 million at trade session.

The specific of the Bank, which represents the European capital in Ukraine, is granting services on sale and purchase of currencies of the East European countries, in particular the Polish zloty, the Czech crown, the Hungarian forint. Due to co-operation with the strategic investor, Kredyt Bank S.A. (Warsaw), the specific weight of sale and purchase of the Polish zloty increased considerably, amounting to 70.5 million against 27.6 million in 2001.

To maintain the liquidity the Bank purchased state securities, namely short-term bonds of the internal state loan.

The Bank remains one of the greatest regional operators on ensuring currency cash. The Bank provided own network of branches and other banks. For the given period about USD 39 million and EUR 7.4 million has been delivered. The Bank is one of the few banks in Ukraine, which works with English pound and Canadian dollar.

Операції з цінними паперами

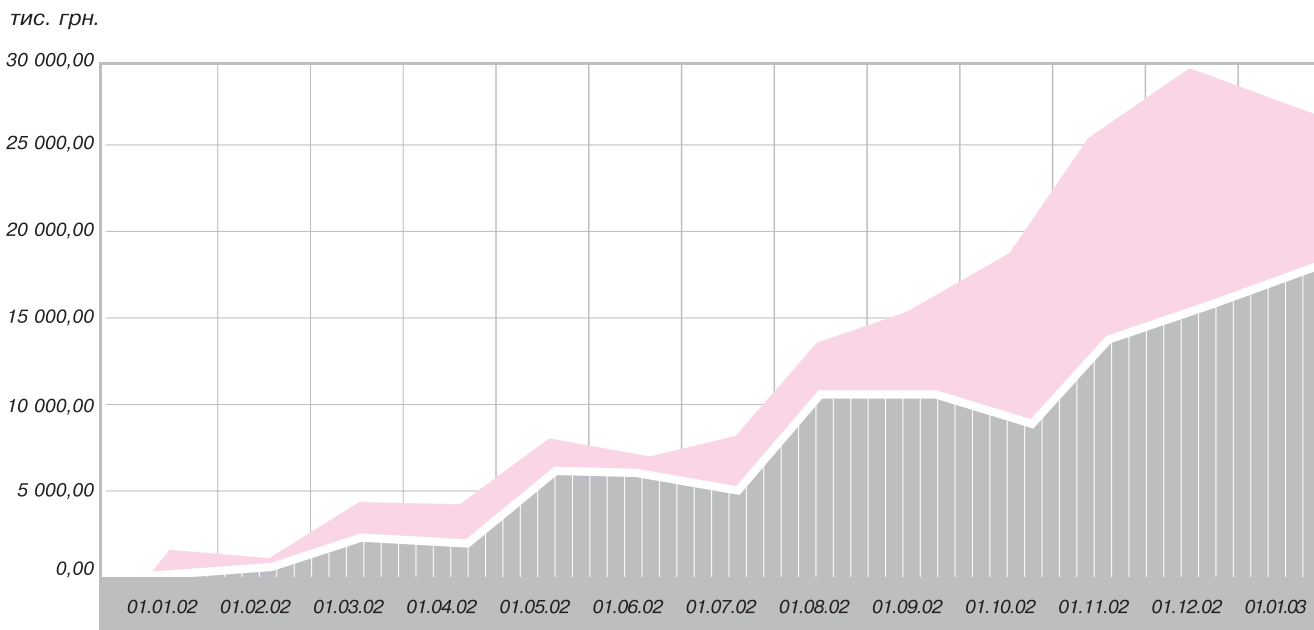
2002 рік став роком зміцнення позицій Банку серед провідних операторів ринку цінних паперів України. АТ "Кредит Банк (Україна)", як професійний учасник ринку цінних паперів, член Першої Фондової торгівельної системи, Київської міжнародної фондової біржі, утвердився найпотужнішою установою цього сегменту фінансового ринку Західного регіону України. Незважаючи на незначні темпи розвитку фондового ринку України, Банку вдалось забезпечити достатню динаміку розвитку за операціями з цінними паперами.

Securities transactions

The year 2002 became the year of strengthening the Banks positions among leading operators of securities on the market of Ukraine. The JSC "Kredyt Bank (Ukraine)" as a professional participant on the securities market, the member of the First Fund trading system, the Kiev international stock exchange, was ratified as the most powerful establishment of this segment of the financial market of the Western region. In spite of the total substantial decrease in the Ukrainian capital market the Bank managed to keep growth dynamics.

Динаміка портфеля цінних паперів АТ "Кредит Банк (Україна)" протягом 2002 р., включаючи враховані векселі

Bank securities portfolio dynamics throughout 2002, discounted bills including



Зберігалась і активна позиція Банку по впровадженню нових прогресивних продуктів для клієнтів. У 2002 році до таких продуктів можна віднести роботу з корпоративними облігаціями клієнтів:

- послуги у підготовці та реєстрації випуску корпоративних облігацій в органах державної влади;
- створення ефективного механізму розміщення корпоративних облігацій;
- підтримання ліквідності облігацій на ринку (в торгово-інформаційних системах, біржах і т.п.);
- послуги гаранта або андеррайтера випуску (особливо важливі для емітента з огляду на гарантоване швидке отримання коштів в процесі розміщення власних боргових зобов'язань).

The Bank has also retained active position on introduction of new progressive products for clients. In 2002 one can attribute to such products the work with corporate bonds of clients, namely:

- Services in preparation and registration corporate bonds' issue in the governmental authorities;
- Creation of an effective mechanism of floating of corporate bonds;
- Maintenance of liquidity of bonds on the market (in trading-information systems, stock exchanges, etc.).
- Services of the guarantor or underwriter of issue (especially important for the emitter taking into account guaranteed fast reception of means

У 2002 році АТ “Кредит Банк (Україна)” запропонував клієнтам допомогу в проведенні будь-яких операцій, які здійснюються на ринку цінних паперів України.

У звітному році робота з цінними паперами проводилась за наступними напрямками:

- продаж продуктів фізичним і юридичним особам (комісійні, консалтингові, інші продукти);
- забезпечення ефективних інвестицій банківської установи;
- якісне обслуговування акціонерів нашого Банку.

Протягом звітного періоду Банком було здійснено комісійних операцій на суму 64 474 266,92 грн., комерційних операцій (у т.ч. врахування векселів) на суму 62 411 052,71 грн.

Кожна операція проходила ідентифікацію на відповідність вимогам чинного законодавства, внутрішньобанківських положень та процедур. Нагромадження неліквідних цінних паперів в портфелі Банку не спостерігалось.

Загальний обсяг банківських операцій з вексями включав в себе:

- проведення операцій кредитування вексями;
- проведення операцій врахування (викупу) Банком векселів до терміну настання платежу за ними;
- авалювання векселів, в т. ч. податкових, на вигідних для клієнта Банку умовах;
- доміциляція векселів;
- надання консультаційних послуг з питань обігу цінних паперів тощо.

АТ “Кредит Банк (Україна)” активно здійснював комісійні та комерційні операції з цінними паперами, а саме:

- організація випуску облігацій для клієнтів Банку;
- купівля акцій на первинному та вторинному ринку з метою формування необхідного клієнту пакету;
- представлення інтересів клієнтів в процесі проведення торгів на біржах та торговельно-інформаційних системах;
- продаж цінних паперів за дорученням клієнтів.

У звітному році відбулося погашення першого випуску облігацій АТ “Кредит Банк (Україна)”. Емісія першого випуску облігацій АТ “Кредит Банк (Україна)” була зареєстрована в Державній комісії з цінних паперів та Фондового ринку України 25.09.2001 року. Сума емісії – 12 000 000,00 грн.

За облігаціями всіх серій купонні платежі були виплачені вчасно та всі облігації були погашені у повному обсязі.

during accommodation of own debt commitments).

In 2002 of the Bank assisted the clients in carrying out of any operations on the securities market of Ukraine.

Throughout the accounting year securities transactions were conducted as follows:

- selling the products to private individuals and institutional clients (commission, consulting and other products);
- ensuring efficient investments of the banking establishment;
- providing quality services to the Bank’s shareholders.

For the accounting period the Bank conducted commission operations for the amount of UAH 64,474,266.92, commercial operations (including discounting promissory notes) for the amount of UAH 62,411,052.71.

Each operation has been identified on conformity with the requirements of current legislation, intrabank regulations and procedures. Accumulation of non-liquid securities in the Bank portfolio was not observed.

The total volume of banking business with the promissory notes constituted:

- lending, using promissory notes;
- discounting promissory notes (purchase) by the Bank prior to the term of payment under them;
- backing promissory notes, including tax bills, on the advantageous for the Bank’s clients conditions;
- domicile of promissory notes;
- advising on matters related to bill turnover etc.

Kredyt Bank (Ukraine) actively carried out commission and commercial transactions with securities namely:

- issuing promissory notes for the Bank clients;
- buying shares both in the primary and secondary markets with the aim of making the package of shares as requested by the clients;
- representing the clients’ interests in the stock exchange bidding and in the trading information systems;
- purchase and sale of securities by the orders of the client.

In the reported year the Bank made the repayment of the first issue of bonds. The first bonds issue of the Bank has been registered by the State commission of Securities and the Share market of Ukraine on 25.09.2001. The amount of is UAH 12,000,000.00.

Under bonds of all series coupon payments have been paid in due time and all bonds have been repaid in full and in due time.

РОЗВИТОК РОЗДРІБНОГО БІЗНЕСУ RETAIL BUSINESS DEVELOPMENT

Обслуговування фізичних осіб

2002 рік став періодом активної роботи по обслуговуванню фізичних осіб, яка виділилася в один з пріоритетних напрямків діяльності АТ "Кредит Банк (Україна)" на найближчу перспективу.

Підтвердженням цьому є створення в організаційній структурі Банку вертикалі роздрібно-го продажу, яка об'єднує працівників від найменшого структурного підрозділу (відділення) до Головного Банку, орієнтованих на комплексне, якісне, професійне обслуговування населення відповідно до європейських стандартів.

Банк всі зусилля у звітному році спрямовував на розвиток співпраці з потенційними та діючими клієнтами, шляхом:

- модернізації існуючих і впровадження нових сучасних банківських продуктів для фізичних осіб, які на сьогоднішній день є конкурентними на фінансовому ринку України;
- впровадження передових банківських технологій на основі надійного і якісного програмно-інформаційного забезпечення;
- створення комфортних умов для обслуговування клієнтів (відкриття нових філій, відділень);
- професійного обслуговування.

Слід відзначити позитивні тенденції у залученні вкладів населення, і особливо у кредитуванні фізичних осіб, які відображаються у зміцненні позицій в Західному регіоні України, та активізації продажу роздрібних продуктів у філіях Східного регіону України.

Service for Individual Clients

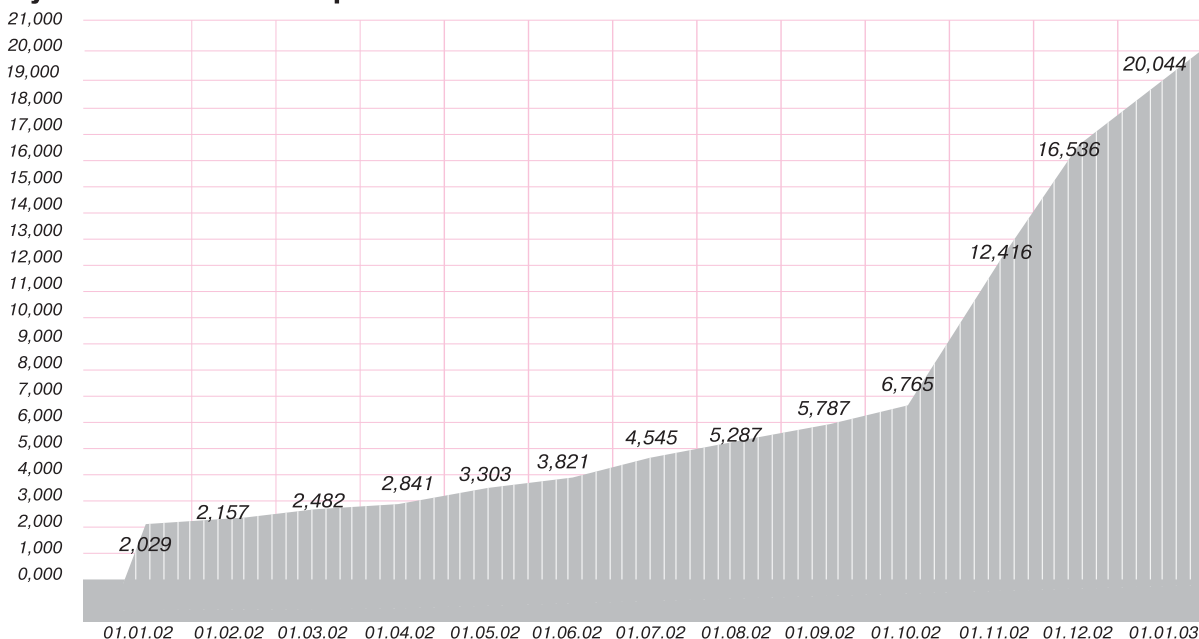
The year 2002 was marked by active development of retail banking, which stood out as a priority direction in the Bank's activity for the nearest prospect.

Confirmation to this is the creation in organisational structure of Bank of a vertical of retail business, which includes employees starting from the smallest operational unit/or branch up to the Head Office, focused on complex, qualitative, professional service of the population according to the European standards. Throughout the reported year the Bank directed all efforts on development the co-operation with potential clients, by:

- Upgrading existing and establishment of new modern bank's products for individual clients, competitive in the financial market of Ukraine today;
- Creation and establishment of the advanced banking technologies, such as a reliable and qualitative software;
- Creation of comfortable conditions for the best servicing of clients (opening new branches, operational units);
- Provision of the professional services.

Among the positive tendencies it is worth to note the positive tendencies in attraction of deposits from population, and, in particular, crediting the individuals, basically due to strengthening the Bank's positions in the Western region, and activation of sale of retail products by the Eastern branches of the Bank.

**Динаміка змін обсягів кредитів фізичних осіб у 2002 р.
Dynamics of retail loan portfolio in 2002**



У 2002 році АТ “Кредит Банк (Україна)” отримав перемогу у тендері на право комплексного банківського обслуговування Державного фонду сприяння молодіжному житловому будівництву, що дозволило запропонувати населенню пільгові умови кредитування фізичним особам, які будують житло за допомогою даного Фонду.

Серед інших особливих кредитних продуктів АТ “Кредит Банк (Україна)” для фізичних осіб слід відзначити послугу кредитування працівників підприємств та організацій під поруку підприємств, в яких вони працюють.

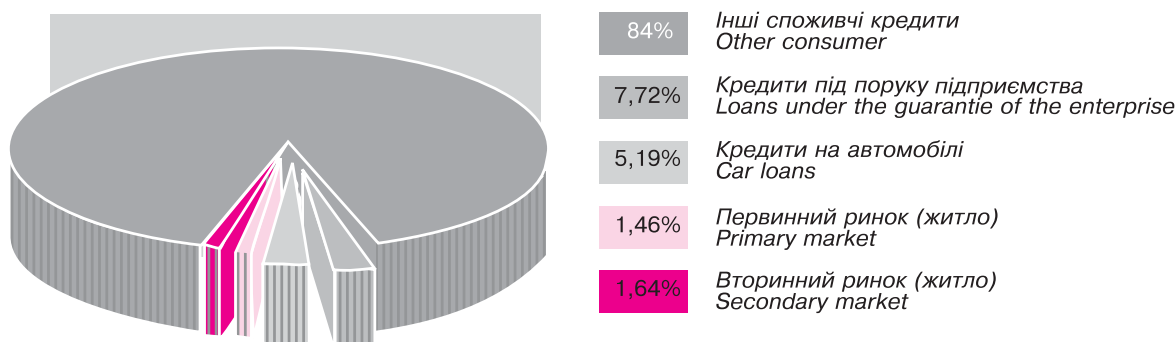
Результати роботи підтвердили значний попит на запропоновані кредитні продукти. Обсяг кредитів, виданих фізичним особам протягом 2002 року, збільшився майже в 10 раз і на 01.01.2003 року становив 20043,9 тис.грн. Банк видав 3671 кредит фізичним особам на придбання товарів довготривалого користування, на придбання нерухомості на первинному та вторинному ринках, на купівлю автомобілів, на оплату туристичних, лікувальних путівок, на оплату навчання, тощо.

In 2002 the Bank won the tender for the of complex banking service of the State Fund on promotion of youth housing construction which allowed to offer a promotional lending terms to individuals, who build the house with the help of the named Fund.

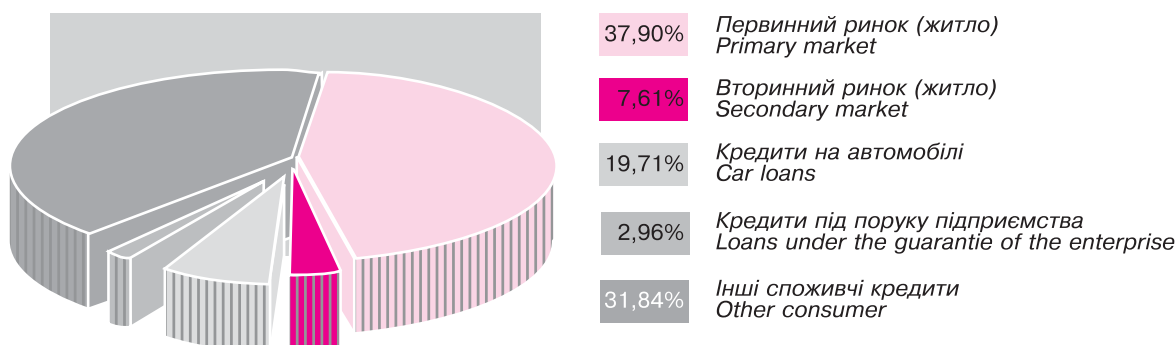
Another special credit product, which the Bank offers, is crediting the employees of enterprises and organisations under the guarantee of the enterprises they work at.

The performance results confirmed a significant demand for the offered credit products. The volume of the credits extended to individual clients in 2002 increased almost 10 times and as of January 1st 2003 made UAH 20,043.9 thousand. The Bank has extended 3,671 credits to individuals for purchase the durable goods and real estate in the primary and secondary markets, purchase of automobiles, payment of tourist and medical permits; and payment for the training, etc.

Структура кредитного портфеля фізичних осіб Банку станом на 01.01.03 р. (за кількістю позичальників)
Structure of individuals loan portfolio as of 01.01.03 (by the number of borrowers)



Структура кредитного портфеля фізичних осіб Банку станом на 01.01.03 р. (за сумою кредитів)
Structure of individuals loan portfolio as of 01.01.03 (by the amounts of loans)



У 2002 році АТ «Кредит Банк (Україна)» реалізував перший етап у розвитку комплексного (пакетного) обслуговування фізичних осіб, обслуговування пенсійних, зарплатних проектів, отримання відсотків з депозиту через банківську платіжну картку, що особливо вигідно клієнтам, завдяки обслуговуванню через банкомати протягом 24 год. на добу. З цією метою вкладникам Банку безкоштовно видавались міжнародні платіжні картки системи MasterCard Europe та Visa International. Проводилися акції з нагоди річниці Банку, інших державних свят на більш привабливих і вигідних умовах для клієнтів Банку.

У 2002 році АТ «Кредит Банк (Україна)» продовжив пропонувати оптимізовану систему депозитних вкладів, які враховують інтереси практично всіх верств населення. Наявність різних умов розміщення коштів дала можливість вкладникам самостійно керувати процесом накопичення заощаджень.

In 2002 the Bank made the first step in the development of complex service of individual clients, service of pension and salary projects, receipt of interests from the deposit using the bank payment card. It is very convenient to the client, as opens 24 hours access to the ATMs. With this purpose the Bank began to issue free of charge payment cards of Europay International system for the Bank's depositors and carried out actions on the occasion of anniversary of the Bank, and other state holidays under more attractive and favourable conditions for the clients.

In 2002 JSC "Kredyt Bank (Ukraine)" continued to offer an optimised system of depository contributions, practically, for all layers of population. Different conditions of funds' placement enabled the depositors to monitor the process of accumulation of savings independently.

ЗРОСТАННЯ ДЕПОЗИТНОЇ БАЗИ ФІЗИЧНИХ ОСІБ INCREASE OF DEPOSITARY BASE OF INDIVIDUAL CLIENTS

1	Валюта залучених коштів Currency	01.01.02	01.01.03	Темпи росту Rates of growth
2	Національна валюта, тис. грн. National currency, thousand UAH	121 639,89	206 905,08	170,0%
3	Іноземна валюта, тис. USD Foreign currency, thousand USD	24 036,45	38 518,56	160,2%

ЗМІНА СТРУКТУРИ ДЕПОЗИТНОЇ БАЗИ ФІЗИЧНИХ ОСІБ В НАЦІОНАЛЬНІЙ ВАЛЮТІ ЗА ТЕРМІНАМИ ЗАЛУЧЕННЯ CHANGE OF STRUCTURE OF DEPOSITARY BAE OF INDIVIDUAL CLIENTS IN NATIONAL CURRENCY ON TERMS OF ATTRACTION

		01.01.02	01.01.03	Динаміка змін % Dynamics of changes
1	1 місяць 1 month	0,84%	0,87%	0,3%
2	3 місяці 3 months	21%	16,12%	-4,88%
3	6 місяців 6 months	19%	14,19%	-4,81%
4	365 днів 365 days	26%	3,39%	-22,61%
5	Понад 366 днів Over 366 days	33%	65,43%	32,43%

Завдяки запропонованій гнучкій системі депозитних вкладів і лояльній політиці до клієнтів АТ “Кредит Банк (Україна)” впевнено утримує сьоме-восьме місце серед найбільших банків України за залученими коштами населення (згідно з рейтингом АУБ).

Банк протягом 2002 року суттєво збільшив клієнтську базу і обслуговує понад 70 тис. фізичних осіб, що свідчить про те, що з кожним роком все більша кількість клієнтів (фізичних осіб) висловлює свою довіру до Банку.

Загалом обсяг залучених депозитів фізичних осіб станом на 01.01.2003 року склав 365816 тис. грн., що сприяло стабілізації депозитної бази Банку.

Протягом 2002 року ріст депозитної бази по фізичних особах в АТ “Кредит Банк (Україна)” становив 163305,02 тис. грн., що складає 65,6% приросту депозитного портфеля в цілому. Необхідно відзначити, що збільшення питомої ваги довгострокових депозитних вкладів в загальній структурі депозитного портфеля як в національній, так і в іноземній валюті, (що складає відповідно на 01.01.2003 р. 65,15% і 54,89%), позитивно вплинуло на фінансовий стан Банку, сприяло формуванню ресурсів для кредитних операцій Банку.

Банк виконує перекази коштів за дорученням фізичних осіб по території України та в будь-які країни світу, а також виплачує перекази, які надходять клієнтам Банку. При цьому грошові перекази в межах Банку здійснюються безкоштовно.

За підсумками 2002 року АТ “Кредит Банк (Україна)” зміцнив свої позиції за операціями “Western Union” в Україні, і, особливо, в Захі-

Owing to offered flexible system of depository contributions and loyal policy in relation to the clients, the Bank firmly holds the seventh-eighth place among the greatest banks of Ukraine on the involved means of the population (according to AUB rating).

In 2002 the Bank has increased essentially its client base and is currently serving 70 thousand of individual clients, that shows the increase of confidence of the clients (individuals) towards the Bank every year.

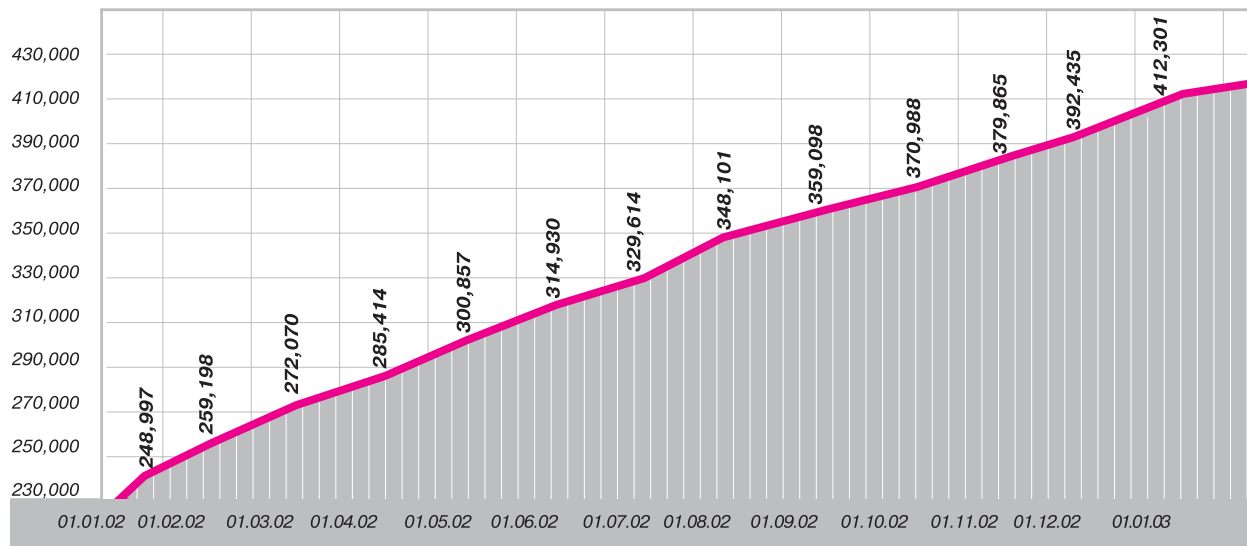
In general the volume of the involved deposits of individual clients as of January 1st 2003 totalled UAH 365,816 thousand that favoured the stabilisation of depository base of the Bank.

The growth of deposit base of individual clients for the reported year equalled UAH 163,305.02 thousand that makes 65.6 % depository portfolio gain as a whole. An increase of specific weight of long-term deposits in the general structure of the depository portfolio both in national, and in foreign currency, (which makes, respectively, as of January 2003, 65.15 % and 54.89%), have positively affected the financial status of the Bank, helped in formation of resources for credit operations of the Bank.

The Bank carries out transfers of means by proxy of individual clients on the territory of Ukraine and to any country of the world, and also pays out transfers, which are received by clients of Bank. The remittances in the system of the Bank are carried out free-of-charge.

Pursuant to the results of the year 2002 the JSC “Kredyt Bank (Ukraine)” has strengthened its positions under the “Western Union” operations in Ukraine, and in particular in the

Динаміка змін обсягів депозитів фізичних осіб в 2002 р., млн. грн. Dynamics of change of retail deposits in 2002, UAH mln.



дному регіоні. У цьому ж році зросли на 20% (у порівнянні з 2001 р.) загальні обсяги грошових переказів за системою "Western Union", проведені через АТ "Кредит Банк (Україна)". Протягом 2002 року спостерігалася тенденція до збільшення і кількості переказів "Western Union", здійснених через Банк. На кінець 2002 року АТ "Кредит Банк (Україна)" обслуговував операції "Western Union" у 43 структурних підрозділах Банку.

АТ "Кредит Банк (Україна)" активно проводить операції з виплати переказів на користь фізичних осіб, які надходять через мережу банків-кореспондентів та їх партнерів. Цьому сприяє великий досвід Банку в проведенні таких операцій, низькі тарифи та високий рівень довіри населення до Банку. Для зручності клієнтів і за їх вибором, кошти можуть виплачуватись готівкою, при зверненні одержувача в Банк, або зараховуватись на їх рахунки в Банку (в т.ч. на карткові) в день надходження коштів.

АТ "Кредит Банк (Україна)" долучається і до розвитку співпраці між Україною та Польщею: за відповідною домовленістю з Урядом Польщі, Банк щоквартально проводить виплату допомоги Ветеранам Війська Польського, які проживають в Україні.

Великий досвід Банку в оплаті чеків іноземних Банків, емітованих в іноземній валюті як на користь фізичних, так і юридичних осіб. Банк здійснює оплату чеків, емітованих в доларах США, євро, доларах Канади, англійських фунтах стерлінгах та швейцарських франках. Про високий рівень надання цих послуг свідчить і те, що клієнтами Банку є ряд українських банків та їх філії.

Широка мережа пунктів обміну валют, що діють в системі АТ "Кредит Банк (Україна)", дозволяє практично в будь-який час доби швидко і вигідно провести обмін валют.

Платіжні картки

АТ "Кредит Банк (Україна)", володіючи достатньо розгалуженою філійною мережею та завдяки значному досвіду роботи з фізичними особами, проводив у 2002 році активну політику на ринку карткових продуктів, емітувавши за даний період 22 тис. платіжних карток, що дозволило зайняти 11 позицію серед українських банків за даним показником і 13 позицію за загальною кількістю емітованих карток.

Для більш повного задоволення потреб клієнтів у 2002 році Банк розширив пропозицію карткових продуктів: впроваджено платіжні картки в євро, картку Europay Virtual для розрахунків у мережі Інтернет. Ставши асоційо-

Western region. In 2002 the numbers of "Western Union" remittances, carried out through the system of the Bank, have increased by 20% (in comparison with 2001). Throughout the reported year the amount of transfers carried out at the system of WU increased. By the end the reported year the JSC "Kredyt Bank (Ukraine)" served operations of "Western Union" in 43 structural units of the Bank.

The Bank actively carries out operations on payment the transfers for the benefit of individual clients, which entered the Bank through a network of banks-correspondents and their partners. This is favoured by the experience of the Bank in carrying out of such operations, low tariffs and high level of confidence to the Bank by the people. For convenience of clients, and at their choice, the means can be paid in cash, at the reference of the addressee to Bank, or be enlisted on their bank's accounts (card accounts including) on the day of receipt of means.

The Bank takes part in development of cooperation between Ukraine and Poland. At the request of the Government of Poland, the Bank quarterly carries out payments of aid to Veterans of Polish Army who reside in Ukraine.

The Bank has great experience in payment out the cheques of foreign banks drawn in a foreign currency both as for the benefit of both the individuals and legal entities. The Bank carries out payments of the checks drawn in US dollars, Euro, Canadian dollars, English pounds and Swiss francs. Among the clients of Bank are a number of other Ukrainian banks and their branches that testify a high level such services. The wide network of Bank's currency exchanges allows to exchange the currency quickly and as convenient for the client at any place practically.

Payment cards

Having a widely spread network and a significant operational experience with individual clients, the Bank carried out in 2002 an active policy in the market of card products. For the past year it has issued over 22 thousand of payment cards and occupied the 11th position among the Ukrainian banks under this parameter and 13th under the total amount of plastic cards issued.

In order to satisfy the growing demands of the clients the Bank began to expand the range of its card product, namely: payment cards in Euro and card Europay Virtual for the settlements in Internet have been introduced. In 2002 the Bank became the member of the International payment system VISA International, and except

ваним членом міжнародної платіжної системи VISA International, Банк, в доповнення до карток МПС MasterCard Europe, розпочав емісію дебетних платіжних карток VISA Electron. Разом з активізацією продажу, для забезпечення необхідного рівня сервісу власникам платіжних карток, Банк продовжував розбудову власної еквайрингової мережі, збільшивши її у 2002 році до 26 банкоматів та 54 пунктів видачі готівки. Загальна еквайрингова мережа АТ “Кредит Банк (Україна)” та банків-партнерів, у якій власник платіжної картки Банку може безкоштовно отримати готівку, на кінець звітного року налічувала понад 150 банкоматів. Все це дозволило Банку більш ніж в 4 рази (у порівнянні з 2001 роком) збільшити обсяг операцій, здійснюваних з використанням платіжних карток.

Важливим аспектом діяльності АТ “Кредит Банк (Україна)” на ринку карткових продуктів було гарантування безпеки здійснення даних операцій. Це спричинило відсутність напрямку торгового еквайрингу в роботі Банку, а також дотримання Банком виваженого підходу щодо продажу платіжних карток кредитного класу.

Розпочаті у 2002 році роботи з впровадження спеціалізованих програмних рішень забезпечать здійснення ефективної оцінки співпраці Банку з кожним конкретним власником банківської платіжної картки і, відповідно, дозволять запропонувати ряд кредитних продуктів для клієнтів Банку.

MasterCard Europe cards, began to issue VISA Electron debit payment cards.

Together with activation of sale, in order to secure the required level of service of the cardholders, the Bank continued expansions of own acquiring network, having increased it in 2002 up to 26 cash dispensers and 54 units of cash delivery. The general acquiring network the Bank and its partners banks – where the cardholder can withdraw cash for free, comprised more than 150 cash dispensers by the end of the reported year. It allowed the Bank to increase the volume of transactions carried out with use of payment cards in more than 4 times, as compared with 2001.

The important aspect of Bank’s activity in the market of card products was the maximal safety of carrying out of these operations. Consequently, it caused the absence of direction of trade acquiring in the Bank, and maintaining by the Bank the prudent approach towards the sale of payment cards of credit class.

The work started in 2002 on establishment of the specialized program decisions will provide realization of an effective valuation of cooperation of Bank with each holder of banking payment card individually and, respectively, will allow to offer a set of credit products for existing clients of the Bank.

РОЗВИТОК МІЖНАРОДНОГО БІЗНЕСУ INTERNATIONAL BUSINESS DEVELOPMENT

Документарні операції

Одним з важливих завдань АТ “Кредит Банк (Україна)” при обслуговуванні зовнішньо-економічних операцій клієнтів було надання їм можливості широкого вибору тих банківських продуктів чи послуг, що, з одного боку, найбільш повно враховуватимуть особливості розрахунків, а, з іншого, максимально зменшуватимуть ризик їх проведення і будуть, одночасно, конкурентно-спроможні у порівнянні з аналогічними послугами інших українських банків. З врахуванням цього в 2002 році продовжувалась робота по вдосконаленню вже існуючих банківських продуктів, а також розробці нових послуг, при чому наголос ставився на більш повному використанні потенційних можливостей документарних операцій, що вважаються найбільш перспективними з точки зору безпеки розрахунків при здійсненні міжнародної торгівельної діяльності. Частіше стали використовуватись клієнтами банківські гарантії, які також, у багатьох випадках, повністю вирішують проблеми ризикованості операції при роботі з новими невідомими закордонними торговими партнерами, особливо коли мова йде про їх платоспроможність чи належне виконання тих чи інших умов контракту. Слід відзначити, що при досить низькому загальному рівні довіри іноземних компаній і фінансових установ до українських інституцій, спостерігається ріст тих операцій Банку, в яких іноземний партнер все ж згоджувався прийняти зобов'язання Кредит Банку (Україна), що в свою чергу значно здешевлювало і пришвидшувало процедуру реалізації таких трансакцій і створювало для Банку позитивний імідж, як в Україні, так і за її межами.

Додатковим елементом такого позитивного іміджу є і успішна співпраця з банками-кореспондентами, в першу чергу, іноземними. Найбільш плідні відносини, особливо при проведенні документарних операцій та фінансуванні експортно-імпортних контрактів, Банк підтримує з основним інвестором Kredyt Bank S.A. (Польща) та іншим стратегічним партнером – Європейським Банком Реконструкції та Розвитку. Результатом такої співпраці стало підписання відповідних міжбанківських угод на встановлення кредитних ліній і лімітів на суму більше 30 млн. доларів США. Активно використовувався аналогічний ліміт KBC Bank N.V. (Бельгія), що був встановлений для покращення обслуговування зовнішньоекономічних операцій клієнтів Банку з партнерами не тільки з

Documentary operations

One of the important tasks of the Bank in servicing the external economic operations of the clients is its ability to offer them a wide range of banking products or services, which, on one hand, will take into account the full specifics of settlements, and on the other hand, will reduce as much as possible the risk of carrying such transactions, and will be competitive with the same type of services that other Ukrainian banks offer. In 2002 the Bank continued to work on improvement of already existing bank's products, development of new services, and considered the documentary operations to be the most perspective from the point of view of safety of settlements in carrying out the international trading activity. More often the Bank clients are using bank guarantees, which, in many cases, completely solve the problems related to the risks of transactions when working with unknown foreign trading partners, especially when the problem concerns their solvency or dully performance of the some conditions of the contract. At low level of trust of the foreign companies and financial institutions towards Ukrainian establishments, the growth of Bank's operations, in which the foreign partner agrees to accept the obligations of Kredyt Bank (Ukraine), is visible. It significantly reduces the price and fastens the procedure of carrying out such transaction and created a positive reputation for the Bank both in Ukraine and abroad.

The additional aspect of such positive reputation is the successful co-operation with the banks-correspondents, foreign first of all. The Bank maintains the most productive relations, at carrying out documentary operations and financing of export-import contracts with the main investor, the Kredyt Bank S.A. (Poland) and another strategic partner - the European Bank for Reconstruction and Development.

The result of such cooperation became signing of the corresponding interbank agreements on the establishment of credit lines (facilities) and limits for the amount of more than USD 30 million. Similar limit of KBC Bank (Belgium), which has been established for improvement of service of the external economic operations of the Bank clients with partners not only from the Western Europe, but also from other countries of the world, was actively used either. Due to these efforts the year 2002 was marked by an increase of volumes of export-import transactions of Bank clients, amounting them

Західної Європи, але і з інших країн світу. Завдяки цим зусиллям у 2002 році продовжувалось зростання обсягів експортно-імпорتنних операцій клієнтів Банку, які склали на кінець звітного року близько 305 млн. доларів США.

Для подальшого вдосконалення роботи АТ "Кредит Банк (Україна)" в галузі обслуговування експортно-імпорتنних операцій значну увагу було акцентовано на відповідній професійній підготовці спеціалістів, а також на більш повному використанні всіх можливостей нового програмного забезпечення, запровадженого у Банку з метою автоматизації та стандартизації операцій, що здійснюються.

Все це в кінцевому результаті дозволило втримати позитивну тенденцію по нарощенню доходності Банку, залученню нових клієнтів та розширенню співпраці з іншими банками, що в свою чергу буде слугувати необхідною базою для успішного розвитку Кредит Банку (Україна) в наступному році.

Міжнародні розрахунки і кореспондентські відносини

Як і у попередні роки у 2002 році обслуговування міжнародних операцій клієнтів залишилось одним із пріоритетних та перспективних напрямків фінансової діяльності АТ "Кредит Банк (Україна)", продовжувалось динамічне зростання загальних обсягів зовнішньоекономічних операцій Банку.

Розширення та поглиблення співпраці з Kredyt Bank S.A. (Варшава), KBC Bank N.V. (Брюссель), ЄБРР (Лондон) та іншими банками-кореспондентами, дозволило запропонувати клієнтам широкий спектр послуг в галузі здійснення міжнародних розрахунків.

Важливим напрямком діяльності АТ "Кредит Банк (Україна)" є обслуговування банків-кореспондентів. Широка та оптимально підібрана мережа іноземних банків-кореспондентів забезпечила АТ "Кредит Банк (Україна)" можливість ефективно розподіляти грошові потоки при міжнародних розрахунках не тільки клієнтів, але й українських банків, що відкрили в нас кореспондентські рахунки. Обсяги та кількість операцій АТ "Кредит Банк (Україна)" через основні кореспондентські рахунки в Kredyt Bank S.A. (Poland), Bank Of New York (USA), ING Bank N.V. (Austria), KBC Bank N.V. (Belgium) і КБ "СобінБанк" (Росія) постійно стрімко зростають.

АТ "Кредит Банк (Україна)" співпрацює в системі розрахунків з понад 150 українськими та зарубіжними фінансовими установами в 17 країнах світу.

Станом на 01.01.2003р. Банком відкрито 110

to USD 305 million by the end of a financial year.

For the further improvement of Bank's performance in export-import transactions, the significant attention has been paid to the professional training of the Bank's personnel as well as to full utilisation of the opportunities of new software, implemented in the bank with the purpose of automation and standardisation of the operations.

All this eventually has allowed the Bank to retain the positive tendency on increasing the profitability, attraction the new clients and expansion of cooperation with other banks, which will form the required basis for successful development of the Kredyt Bank (Ukraine) in the next year.

International Payments and Correspondent Relations

As well as in previous years, servicing of the international operations of clients remained one of the priority and perspective directions of financial activity of Kredyt Bank (Ukraine) in the reported year. The total volume of external economic transactions of the clients dynamically increased.

The expansion and deepening of cooperation with the Kredyt Bank S.A. (Warsaw), KBC Bank N.V. (Brussels), EBRD (London) and other correspondent banks allowed the Bank to offer a wider spectrum of services in international settlements.

The important direction in the activity of the Bank is correspondent banks' servicing. An extensive and well-selected network of the foreign banks –correspondents enabled the Bank to distribute effectively the money flows of both the clients and the Ukrainian banks, which have an accounts opened with the Bank, at international settlements.

The volume and number of transactions of the Kredyt Bank (Ukraine) carried out through the main correspondent accounts opened with Kredyt Bank S.A. (Poland), The Bank of New York (USA), ING Bank N.V. (Austria), KBC Bank N.V. (Belgium) and CB "Sobinbank" (Russia), constantly grow.

The Bank cooperates in the system of payments with more than 150 Ukrainian and foreign financial institutions in 17 countries of the world. As of January 1st 2003 the Bank maintained 110 correspondent accounts opened, out of which 70 - LORO accounts, 40 – NOSTRO accounts. 20 accounts are opened in USD, 17 – in EUR, and 12 in Polish zloty.

The daily average turnover on NOSTRO accounts was close to USD 10.2 million in 2002.

кореспондентських рахунки, з них 70 – ЛОРО-рахунки та 40 – НОСТРО-рахунки. При цьому в доларах США відкрито 20 кореспондентських рахунків, в ЄВРО – 17, в польських злотих – 12.

Середньоденний оборот по рахунках НОСТРО у 2002 році становив близько 10,2 млн. доларів США.

Протягом 2002 р. значно збільшилась (як в кількісному, так і в географічному аспекті) кількість міжнародних клієнтських (на 74%) та міжбанківських (на 23%) трансферів, що проходять системою S.W.I.F.T.

Діяльність на міжнародних фінансових ринках

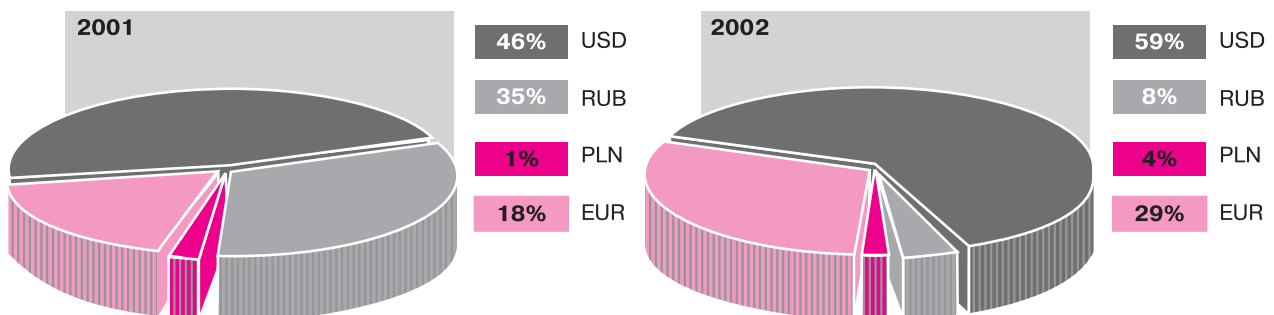
Введення готівкового євро в країнах Євросоюзу збільшило довіру до нової валюти. Суттєво зріс інтерес зі сторони клієнтів до валюти, що частково відновила свої позиції на світовому ринку, про це свідчить ріст обсягів операцій євро/долар. Приналежність АТ “Кредит Банк (Україна)” до транснаціональної групи КВС (Бельгія) сприяла здешевленню транзакції на міжнародному ринку, що дозволило максимально ефективно задовільняти конверсійні потреби клієнтів та банків. Всього за звітний період здійснено конверсій на загальну суму 131,3 млн.євро (157% до минулого року). Динаміка питомої ваги основних валют в загальних обсягах операцій з купівлі-продажу АТ “Кредит Банк (Україна)” показана на діаграмах (еквівалент USD).

Throughout 2002 the amount of international client and interbank transfers, which work under S.W.I.F.T. system have increased considerably in quantitative and geographical aspects (by 74% and 23%, respectively, in comparison with 2001).

Activity in the international financial markets

Introduction of the cash Euro in the countries of the European Union has increased the trust to the new currency. The interest of the clients has essentially increased to the currency, which partially restored its positions in the world market. It is evidenced by growth of volumes of Euro/Dollar operations. The rating of the Bank to the transnational group KBC (Belgium) allowed to reduce the price of transaction in the international market, which made possible to satisfy effectively the conversion needs of clients and banks. In total for the accounting period conversion was carried out for a total sum of 131.3 million Euro (157% in comparison with last year).

The dynamics of the specific weight of the main currencies in total volumes of purchase and sale operations of the JSC “Kredyt Bank (Ukraine)” is shown on diagrams (equivalent USD).



РОЗВИТОК МЕРЕЖІ ФІЛІЙ ТА ВІДДІЛЕНЬ BRANCH AND OPERATIONAL UNIT DEVELOPMENT

Протягом 2002 року Банком проводилась робота як в напрямі подальшого розширення філійної мережі шляхом відкриття нових філій і відділень, так і реструктуризації існуючих структурних підрозділів.

Станом на 01.01.2003 р. філійна мережа АТ "Кредит Банк (Україна)" нараховує 18 філій і 30 відділень, розташованих у 14-ти областях України й Автономній Республіці Крим.

Протягом 2002 року в системі АТ "Кредит Банк (Україна)" було здійснено ряд організаційних заходів:

- створено Рівненську філію шляхом реорганізації Рівненського відділення Тернопільської філії (у зв'язку із динамічним розвитком відділення);
- створено Другу Львівську філію шляхом реорганізації Операційного управління Головного Банку;
- Горлівську філію реорганізовано в Горлівське відділення Донецької філії;
- відкрито наступні відділення Банку в різних регіонах України:
 - Третє Луцьке відділення Волинської філії;
 - Гречанське відділення Хмельницької філії;
 - Перше Харківське відділення Харківської філії;
 - Галицьке відділення Другої Львівської філії в центральній частині м.Львова;
 - Центральне відділення Миколаївської філії у м.Миколаїв;
 - Друге Ужгородське відділення Закарпатської філії;
 - Жидачівське відділення Першої Львівської філії.

У травні-червні 2002 року було завершено інвестиційні проекти по облаштуванню нових офісних приміщень Харківської і Хмельницької філій АТ "Кредит Банк (Україна)", які відповідають усім вимогам Національного банку України, вимогам банківської безпеки і завданням якісного обслуговування клієнтів. Важливим результатом реалізації вказаних інвестицій стало істотне зміцнення іміджу та ринкових позицій Банку в даних регіонах.

Протягом 2002 р. Головним Банком послідовно продовжувалась робота з розробки внутрібанківських організаційних і операційних стандартів для філійної мережі Банку, зокрема:

- розроблено Стандарт організації філій і відділень АТ "Кредит Банк (Україна)", що передбачає розподіл підрозділів Банку на нові існуючі філії, великі, середні і малі відділення. Стандарт визначає типову організаційну структуру кожного з видів підрозділів, чисельність

Throughout 2002 the Bank worked on further expansion of the branch network by opening new branches and operational units and restructuring of existing network of branches.

As of January 1st 2003 the branch network of the Kredyt Bank (Ukraine) comprised 18 branches and 30 operational units located in 14 regions of Ukraine and Autonomous Republic Crimea.

In the reported year the following organizational actions took place in the system of the Bank:

- The Rivne branch was created by reorganization of the Rivne operational unit of Ternopil' branch as a result of dynamic development of the unit;
- The Second Lviv branch was created by reorganization of Operational Division of the Head Office pursuant to the decision of the Supervisory Council of Bank;
- Horlivka branch was reorganized in Horlivka operational unit of Donetsk branch.

The following branches of Bank in different regions of Ukraine were opened:

- Third Lutsk operational unit of Volyn' branch;
- Grechanske operational unit of Khmelniyskiy branch;
- First Kharkiv operational unit of the Kharkiv branch;
- Halytc'ke operational unit of the Second Lviv branch, in the central part of Lviv;
- Central operational unit in Mykholajiv;
- Second Uzhgorod operational unit of the Transcarpathian branch;
- Zhydachiv operational unit of the First Lviv branch.

The May - June 2002 the Bank completed the investment projects on arrangement the new office premises of Kharkiv and Khmelniyskiy branches, which fully corresponds to the requirements of the National Bank of Ukraine, requirements of bank's safety and qualitative servicing. The realization of the specified investments has strengthened Bank reputation in the given regions.

For the recent year the Bank worked on development of the intrabank organizational and operational standards for the branch network of Bank, in particular:

- The Standard of the organization of branches and operational units of the Bank that foresees subdivision of Bank units into new and working branches, big, medium and small operational units. The Standard determines typical organizational structure of each of the structural units, number of employees, the

працюючих, необхідні інвестиційні витрати, пов'язані з їхнім відкриттям, комплектацію банківським устаткуванням, комп'ютерною й офісною технікою і т.д.;

- розроблено Порядок обслуговування клієнтів відділеннями АТ "Кредит Банк (Україна)", що регламентує операційне обслуговування юридичних і фізичних осіб відділеннями Банку, алгоритм проведення основних операцій працівниками відділення, порядок відкриття і завершення робочого дня;
- розроблено Положення про вимоги до кваліфікації працівників відділень АТ "Кредит Банк (Україна)", що визначає вимоги до рівня освіти, досвіду роботи, знання нормативних актів для ключових посад у відділеннях Банку;
- розроблено Положення про внутрішньобанківську систему реєстраційної кодифікації підрозділів АТ "Кредит Банк (Україна)", що передбачає кількісну систематизацію структурних підрозділів Банку (філій, відділень і обмінних пунктів) відповідно до нормативних вимог Національного банку України;
- продовжувалась робота з впровадження нових процедур та інструкцій для операційних підрозділів Банку по окремих банківських операціях і послугах.

Протягом 2002 року філійна мережа АТ "Кредит Банк (Україна)" значно наростила обсяги проведених банківських операцій, істотно збільшила розміри кредитного портфелю і депозитної бази, підвищила ефективність своєї діяльності в порівнянні з попереднім роком.

За підсумками роботи у 2002 році з 18-ти філій системи АТ "Кредит Банк (Україна)" 15 філій одержали високі показники прибутку. Всі відділення системи АТ "Кредит Банк (Україна)", що працюють більше 3-х місяців, мають позитивний фінансовий результат і демонструють хорошу динаміку його збільшення. Щомісячний операційний прибуток на одного працівника філійної мережі в середньому по системі Банку зріс із 4-х тис.грн. на початку року до більш ніж 6-ти тис.грн. у грудні місяці.

У звітному році зберегли лідируючі позиції філії, розташовані в західних областях України; філії Банку, розташовані в південно-східних і центральних областях, незважаючи на позитивну динаміку росту основних фінансово-економічних показників, як і раніше поступаються філіям західного регіону по абсолютних показниках діяльності.

В умовах конкурентного банківського середовища України рівень розвитку філійної мережі є однією з головних конкурентних переваг комерційного банку. Саме філійна мережа є, і в майбутньому залишиться, основним каналом продажу банківських продуктів і по-

required investment expenses for their opening, a complete set of bank's equipment, computer and office technical equipment, etc.;

- The Order of servicing the clients of the Bank; it regulates operational service of legal entities and individual clients by bank's branches of Bank, algorithm of carrying out of the main operations by employees of branch, the order of opening and closing of the working day;
- A Manual on qualification requirements for the employees of structural units of the Bank that determines requirements to an educational level, an operational experience, knowledge of regulatory acts for key posts in the structural units of the Bank;
- The regulation on intrabank system of registration codification of structural units of JSC "Kredyt Bank (Ukraine)" that provides quantitative classification of structural units of the Bank (branches, operational units and exchange offices) according to normative requirements of the NBU;
- Work on introduction of new procedures and instructions for operational structural units of Bank on separate bank operations and services. In 2002 the branch network of the Bank has considerably increased volumes of carried out transactions, sizes of credit portfolio, depositary base and efficiency of performance in comparison with the previous year.

By the results of branch performance in 2002, 15th branches amongst the 18th existing have shown high-income figures. All operational units of the Bank, working for more than three months, have positive financial result and a good dynamics of increase. Monthly average operational profit made by one branch employee within the Bank's system has increased from UAH 4,000 as of the beginning of the year up to more than UAH 6,000 in December.

In the reported year the branches located in the western areas of Ukraine maintained leading positions; whereas the branches located in southeast and central areas, despite of positive growth dynamics of the basic financial and economic parameters, have ceded as compared with the branches of the western region under the absolute parameters of activity. In the competitive bank's surroundings in Ukraine the good level of development of a branch network remains one of the main competitive advantages of a commercial bank. The branch network is, and will remain in the future, the main channel for sale of bank's products and services to both corporate and individual clients. Every year the cost of the banks' entrance the new regional markets grows, and those banks which do not develop

слуг корпоративним клієнтам і фізичним особам. З кожним роком вартість виходу банків на нові регіональні ринки зростає, і ті банки, що на даний час не розвивають філійну мережу, через 5-6 років об'єктивно будуть витіснені на позиції аутсайдерів банківського ринку. У зв'язку з цим, актуальним є завдання активного розширення філійної мережі АТ "Кредит Банк (Україна)", вихід на нові регіональні ринки за допомогою створення нових філій банку і більш повне наближення пунктів продажу банківських послуг до потенційної клієнтської бази через активне відкриття нових відділень Банку у всіх областях України, де Банк уже є присутнім.

a branch network now, in 5-6 years will be superseded on the position of outsiders of the bank's market. Thus, an active expansion of branch network of branches, entering new regional markets with the help of establishment of new branches and approaching the Bank's services to the client base in all areas of Ukraine where the Bank already is present, remains one of the strategic tasks for the JSC "Kredyt Bank (Ukraine)".

РОЗБУДОВА КОРПОРАТИВНОЇ ІНФОРМАЦІЙНОЇ СИСТЕМИ БАНКУ DEVELOPMENT OF CORPORATE INFORMATION SYSTEM OF THE BANK

У 2002 році, особливу увагу було звернено на подальший розвиток та впровадження нових комп'ютерних технологій як неодмінної складової сучасної банківської установи.

Так, у першому кварталі 2002 року, було завершено впровадження нової Автоматизованої Банківської Системи. Ця система, використовуючи передовий світовий досвід, вирішує завдання покращення якості послуг, які надаються клієнтам Банку, підвищує продуктивність і надійність, надає можливість впровадження нових фінансових інструментів, забезпечує відкриття нових територіально-відокремлених підрозділів.

Одночасно із впровадженням АБС "Б2" Банк розгорнув серію програмних продуктів компанії CS (м.Харків) для роботи із клієнтами:

- Bank On-Line – система "Клієнт-Банк" для юридичних та фізичних осіб;
- Bank On-Line Pro – мережева версія системи "Клієнт-Банк" для великих підприємств з багатьма користувачами.

• Побудовані на основі internet-технологій, ці програмні засоби надали Банку можливість запропонувати своїм клієнтам найякісніший рівень сервісу та спектр послуг, незалежно від їх територіального розташування.

Також було здійснено ряд інфраструктурних і організаційних проектів, зокрема:

- розроблено і впроваджується стандарт інформаційного середовища Банку;
- здійснено модернізацію технологічної інфраструктури у філіях та відділеннях Банку;
- введено в дію близько двох десятків (у тому числі понад десять – на основі технології з високим рівнем захисту від несанкціонованого доступу Frame Relay) нових лінків корпоративної інформаційної мережі Банку для забезпечення необхідного рівня доступності і надійності інформаційних потоків;
- побудовано та модернізовано структуровані кабельні системи у 13 філіях та відділеннях Банку;
- впроваджено в експлуатацію систему гарантованого безперебійного електроживлення в Головному Банку;
- введено в експлуатацію 3 відомчі АТС Meridian-mini та 4 офісні АТС Panasonic;
- внесено зміни в організацію ІТ-служби Головного Банку – створена служба підтримки користувачів інформаційної системи; розгорнуто і введено в експлуатацію автоматизовану систему для збору зауважень (помилки, пропозиції) щодо роботи інформаційної системи Банку та відслідковування їх життєвого циклу.

The year 2002 became the period of further development and establishment of new computer technologies as an integral component of modern bank.

In the first quarter of 2002 the Automated Bank System has been introduced. This system, making use of the advanced global experience, solves the task of improvement the quality of services, offered to the clients of the Bank, raises the productivity and reliability, gives an opportunity of establishment the new financial tools, provides opening of new structural units. Implementation of ABS "B-2" was followed by a se-ries of software products of CS company (Kharkiv) for work with clients, namely:

- Bank On-Line - system "Client - Bank" for individuals and legal entities;
- Bank On-Line Pro - the network version of system "Client - Bank" for the big enterprises with plenty of users.

Based on internet-technologies, the software enables the Bank to offer its clients the most qualitative level of servicing a spectrum of services, irrespective of their location.

Also a number of infrastructural and organizational projects have been carried out, in particular:

- A standard of the information environment of Bank is developed and is being implemented;
- An upgrade of the technological infrastructure in branches and operational units of the Bank was carried out;
- About twenty new links of a corporate information network of the Bank (base on Frame Relay technology with the high level of protection against non-authorized access) were introduced for maintenance of a necessary level of availability and reliability of information streams;
- The structured cable systems were constructed and modernized in 13 branches and operational units of the Bank;
- A system of guaranteed uninterruptable power supplies in the Head Office was entered into operation;
- Three departmental automatic telephone exchanges Meridian-mini and 4 office automatic telephone exchanges Panasonic were entered into operation;
- Changes were brought in the organization of IT-service of the Head Office: support service of users of information system was created; bag tracking tool for the work of information system of the Bank, tracking of their life cycle were developed and entered into operation.

Нова Автоматизована Банківська Система, корпоративна інформаційна мережа дає можливість побудови централізованої та цілісної інформаційної системи і є платформою для стрімкого збільшення темпів росту і ефективного керування. Мова йде про впровадження технологій дистанційного обслуговування клієнтів, які помітно спростять для Банку завдання щодо розширення бізнесу та впровадження нових продуктів завдяки тому, що усі операції здійснюватимуться централізовано. Дана система буде інтегрована з іншими банківськими та фінансовими продуктами і послугами, які передбачають елементи дистанційного доступу до рахунку – банківські платіжні картки, електронна комерція.

The new Automated Bank System, corporate information network enables constructions of the centralized and complete information system and is a platform for steep increase of growth rates and efficient administration. The question is about establishment of technologies of remote servicing, which will appreciably simplify the expansion of business and establishment of new products due to all operations being carried out in centralized order. The given system will be integrated with other both bank and financial products and services, which provide elements of remote access to the bill – bank's payment cards, electronic commerce.

ВНУТРІШНІЙ АУДИТ ТА КОНТРОЛЬ INTERNAL AUDIT AND CONTROL

Одним з основних положень стратегії розвитку АТ “Кредит Банк (Україна)” є забезпечення прозорості Банку, безпечної і стабільної діяльності з дотриманням чинного законодавства. Одним із способів реалізації даної мети є впровадження та щоденне застосування і постійний моніторинг систем внутрішнього контролю по всьому спектру банківських операцій.

Реалізація даних завдань проводилась Департаментом аудиту АТ “Кредит Банк (Україна)” на основі нормативної бази НБУ, а також з використанням методик та досвіду, напрацьованих в міжнародній банківській групі, до якої належить АТ “Кредит Банк (Україна)”. Протягом року Департаментом аудиту проводились аудиторські і ревізійні заходи як в філіях, так і в Головному Банку АТ “Кредит Банк (Україна)”.

Основними напрямками внутрішнього аудиту в 2002 р. були:

- питання адекватної оцінки активів Банку та підвищення їх якості;
- підвищення ефективності діяльності Банку;
- виявлення елементів операційного ризику та аналіз усіх видів ризику;
- вдосконалення методик внутрішнього контролю та їх застосування в щоденній діяльності підрозділів АТ “Кредит Банк (Україна)”;
- контроль впровадження рекомендацій банківського нагляду НБУ, зовнішнього та внутрішнього аудиту, Ревізійної комісії Банку та виконання рішень Правління і Спостережної Ради АТ “Кредит Банк (Україна)”.

Аудит підрозділів Головного Банку в першу чергу розглядав якість процесів та ризику з багатьох аспектів управління в Банку: зокрема, основна увага зверталась на кредитну політику та моніторинг активних операцій, стратегію розміщення коштів, якість системи бухгалтерського обліку та ІТ-платформ.

Також в минулому році завдання внутрішнього аудиту стосувались розвитку та оцінки процедур compliance, зосереджених на виявленні та попередженні відмивання грошей та організованої злочинності, відповідно до стратегії міжнародної банківської групи КВС, до складу якої належить АТ “Кредит Банк (Україна)”.

При проведенні ревізійно-інспекційного контролю в фронт-офісах Банку основна увага внутрішніми аудиторами приділялась аналізу та контролю дотримання нормативної бази, положень законодавства, правильності зас-

One of the principal provisions of Bank development strategy is maintenance of the transparency of the Bank, safe and stable performance with observance of the current legislation. One of the ways of realisation of this objective is implementation, daily application and constant monitoring of systems of the internal control over all spectrums of Bank operations.

The audit Department of the Bank carried out these tasks on the basis of both, the NBU regulatory base, and also with use of techniques and experience of the international banking group, which the Bank belongs to. Throughout 2002 the department carried out audit and control over the branches and Head Office of the Bank.

The main directions of internal audit in 2002 were as follows:

- Problems of adequate estimation of the Bank assets and increase of their quality;
- Raising the efficiency of the Bank’s performance;
- Determination of the elements of operational risk and analysis of all types of risk;
- Improving the techniques of internal control and their use in the daily activity of the structural units of the Bank;
- Control over the implementation of the recommendations of NBU supervisory bodies, external and internal audit, the Audit Committee of the Bank and fulfilment of the decisions of the Management Board and the Supervisory Council of the JSC “Kredyt Bank (Ukraine)”.

The audit of the Head Office primarily considered the quality of processes and risks on many aspects of Bank management, in particular, credit policy, monitoring of active operations, strategy of placement of funds, quality of book-keeping system and IT-platforms.

Throughout the last year Department of audit, as a member of the KBC group, has reviewed the development and evaluation of compliance procedures focused on revealing and prevention the money laundering and the organised crime pursuant to the strategy of the KBC group.

During the audit of the front-offices of the Bank, the internal auditors focused upon the analysis and control of observance of the regulatory base, legislation, adequacy of application of the internal procedures of Bank, which are supposed to minimise the current risks of Bank activity.

Improvement of the quality of work of internal audit was stipulated by organisational changes in the structure of internal audit that, in particular, concerned:

тосування внутрішніх процедур Банку, що покликані мінімізувати наявні ризики банківської діяльності.

Вдосконаленню якості роботи сприяли організаційні зміни в структурі внутрішнього аудиту, що, зокрема, стосувались:

- розширення кола аудиторів на філіях, що мало на меті наближення працівників внутрішнього аудиту до фронт-офісів, де зосереджені найбільші ризики банківської діяльності;
- розширення кола тематик при здійсненні внутрішнього контролю, в т.ч. розгляд питань внутрішнього аудиту інформаційних систем та податкового обліку;
- методичне та організаційне розмежування аудиторських і ревізійних заходів;
- організаційне закріплення спеціалізації працівників Департаменту аудиту за окремими напрямками.

Разом з констатацією динамічного розвитку Банку в 2002 р., як за спектром і розмірами виконуваних операцій, так і за територіальною присутністю Банку на ринку України, необхідно підкреслити, що завдяки зазначеним організаційним заходам і використанню міжнародного досвіду, внутрішній аудит повністю виконав план роботи на 2002 р. та провів, крім цього, позаплановані контрольні заходи.

Висновки за результатами контрольних заходів разом з пропозиціями та рекомендаціями надавались на розгляд Правління та Спостережної Ради АТ "Кредит Банк (Україна)".

Загальна оцінка роботи Департаменту аудиту щоквартально проводилась Правлінням та Спостережною Радою Банку. За результатами минулого року затверджено Звіт Департаменту аудиту АТ "Кредит Банк (Україна)".

Крім цього, якість роботи внутрішнього аудиту АТ "Кредит Банк (Україна)" також оцінювалась в профільних підрозділах внутрішнього аудиту Kredyt Bank S.A. (Варшава) та KBC Bank N.V. (Брюссель).

Протягом звітного року постійна увага приділялась підсиленню кадрового потенціалу служби внутрішнього аудиту, зростанню професійного рівня персоналу шляхом постійної співпраці з внутрішнім аудитом материнських Банків групи в Польщі та Бельгії, спільної роботи з аудитором Kredyt Bank S.A. (Варшава) у складі Ревізійної комісії, участі в навчальних програмах НБУ, співпраці із зовнішнім аудитом "Ернст енд Янг Україна".

- Expansion of the number of auditors at branches in order to be able to monitor effectively the front-offices, where the major risks of the Bank activity are concentrated;
- Expansion of the number of issues related to the internal control, including consideration of questions of internal audit of information systems and the tax accounting;
- Methodical and organisational differentiation of auditing activities;
- Organisational allocation of tasks for the employees of the Department on the separate directions.

Together with the dynamic development of the Bank in 2002 in the spectrum and size of performance and Bank presence in the Ukrainian market; and due to the well-organised actions and the international experience the Department of internal audit has fully performed its scheduled tasks for the year 2002 and, besides this, conducted unplanned inspections. The conclusions on the results of work have been submitted together with the proposals and recommendations for the review of the Management Board and the Supervisory Council of the Bank.

The Management Board and the Supervisory Council performed the quarterly evaluation of the Department's work. On the basis of the last year results a report of Audit Department of the Bank has been prepared.

The quality of work of Bank's internal audit has been always evaluated by their colleagues, the internal auditors from the Kredyt Bank S.A. (Poland) and KBC Bank N.V. (Brussels).

Throughout the reported year a special attention was given towards the strengthening of potential of personnel of internal audit, increase of professional level of personnel by constant cooperation with internal auditors from profile departments and parent banks in Poland and Belgium, the joint work with auditors from Kredyt Bank S.A. (Warsaw) in the Auditing Committee, participation the NBU training programs, cooperation with external audit "Ernst and Young Ukraine".

СТРУКТУРА АКЦІОНЕРНОГО КАПІТАЛУ БАНКУ AUTHORIZED CAPITAL OF THE BANK

Акціонерне товариство “Кредит Банк (Україна)” є акціонерним товариством відкритого типу, що створене за рахунок вільних власних коштів резидентів України (юридичних осіб недержавної форми власності та громадян України) та іноземного капіталу.

Статутний капітал Банку сформовано з простих іменних акцій номінальною вартістю 0,01 грн. кожна в бездокументарній формі. Іменна ідентифікація власників акцій здійснюється на підставі облікового реєстру їх рахунків у зберігача, що обирається акціонером або Правлінням Банку.

На початок 2002 року зареєстрований та повністю сплачений розмір статутного капіталу Банку становив 75 086 669,16 грн., який був сформований:

- українськими юридичними особами недержавної форми власності та громадянами України в результаті проведення у 1990-1998 роках одинадцяти емісій на загальну суму 7 321 568,83 грн.;
- внаслідок проведених протягом 1999-2001 років XII, XIII та XIV емісій на загальну суму 67 765 100,33 грн.

У квітні 2002 року Національним Банком України та Державною комісією з цінних паперів та фондового ринку було зареєстровано додаткову емісію акцій Банку, оголошення і повна оплата якої відбулося у жовтні 2001 р.

Кількість емітованих акцій: 6 846 280 000 шт.

Номінальна вартість емітованих акцій: 68 462 800,00 грн.

Сума іноземної валюти, що поступила від розміщення акцій: 14 000 000,00 євро.

Курс купівлі акцій 4,8902 грн./євро, встановлений відповідно до офіційного курсу Національного банку України на день проведення загальних зборів акціонерів Банку по оголошенню випуску, тобто на 17.08.2001р.

Розміщення емітованих акцій:

- Kredyt Bank S. A. (Польща): 4 890 200 000 шт., 71,248% від суми емісії;
- Європейський Банк Реконструкції та Розвитку: 1 956 080 000 шт., 28,752% від суми емісії.

Внаслідок цього на кінець 2002 року зареєстрований та повністю сплачений розмір статутного капіталу Банку становив 143 549 469,16 грн.

Крім того, у грудні 2002 р. відбулася консолідація у власності нерезидента України - Kredyt Bank S. A. (Варшава, Польща) акцій зареєстрованих емісій АТ “Кредит Банк (Україна)”

The JSC “Kredyt Bank (Ukraine)” is an open joint stock company, formed by share purchases made by private sector Ukrainian legal entities, Ukrainian citizens and by foreign investors.

The Bank’s authorised capital is made of dematerialised ordinary nominal shares, with a face value of UAH 0.01. The shareholders are identified on the basis of their accounts’ register kept by a registrar selected by a shareholder or by the Management Board of the Bank.

At the beginning of 2002 registered and fully paid-in authorised capital of the Bank totalled UAH 75,086,669.16, and was formed out of:

- Share purchases made by private sector Ukrainian legal entities and by Ukrainian citizens as the result of eleventh share issues carried out by the Bank in the years 1990-1998, for the total amount of UAH 7,321,568.83.
- As the result of the 12th, 13th, 14th share issues, completed during the years 1999-2000, for the amount of UAH 67,765,100.33.

In April, 2002 the National Bank of Ukraine and the State Commission of Securities and the Stock Market have registered additional, the 15th issue of Bank’s shares, the announcement and full payment took place in October, 2001.

A number of issued shares: 6, 846, 280, 000. Nominal cost of issued shares: UAH 68,462,800.00.

The amount in the foreign currency, which was contributed under the share placement, totalled EUR 14,000,000.00.

The exchange rate at the date of share purchase was 4.8902:1 UAH/EUR, set according to the official rate of National Bank of Ukraine at date of conducting the Annual General Meeting of the Bank under the declared issue, i.e. as of 17.08.2001.

Placement of the issued shares:

- Kredyt Bank S.A. (Poland): 4,890,200,000 shares; 71.248 % of the share issue;
- European Bank for Reconstruction and Development: 1,956,080,000 shares, 28.752% of the share issue.

By the end of 2002 the registered and fully paid off amount of the authorised capital of the Bank equaled UAH 143,549,469.16

In December 2002 Kredyt Bank S.A. (Warsaw, Poland)- non-resident of Ukraine consolidated the shares the registered issues of the JSC “Kredyt Bank (Ukraine)” due to their purchase from two other shareholders of the KBU - non-residents of Ukraine:

внаслідок їх придбання у двох інших акціонерів банку-нерезидентів України:

- БІФ-Сервіс (колишній Банківський Інвестиційний Фонд), Варшава, Польща;
- Кредит Трейд (колишій Банківський Торговий Дім), Варшава, Польща.

Операція консолідації акцій була здійснена:

- через українського ліцензійованого торговця цінними паперами;
- за номінальною вартістю акцій, зафіксованою в гривнях на час реєстрації емісії;
- розрахунок між нерезидентами здійснений в іноземній валюті через розрахунковий рахунок українського торговця цінними паперами в українському Банку;
- вартість операції купівлі-продажу акцій в іноземній валюті відповідає ціні первинного розміщення акцій;
- перереєстрація права власності на акції відбулася у ліцензійованого українського зберігача цінних паперів без обертання акцій АТ "Кредит Банк (Україна)" за межами України.

Внаслідок проведеної операції консолідації акцій зареєстрованих емісій відбулася зміна структури акціонерів АТ "Кредит Банк (Україна)" без зміни співвідношення акцій за ознакою "резидент/нерезидент", а саме:

- БІФ-Сервіс (колишній Банківський Інвестиційний Фонд) повністю перестав володіти пакетом акцій в 13,051% від зареєстрованого статутного фонду нашого Банку;
- Кредит Трейд (колишній Банківський Торговий Дім) повністю перестав володіти пакетом акцій в 1,247% від зареєстрованого статутного фонду нашого Банку;
- Kredyt Bank S. A. (Польща) збільшив свою участь у зареєстрованому статутному фонді АТ "Кредит Банк (Україна)" з 52,353% до 66,651%.

Структура статутного капіталу АТ "Кредит Банк (Україна)" станом на 01.01.2003 р.:

- Kredyt Bank S. A. (Польща): 66,651%;
- Європейський Банк Реконструкції та Розвитку: 28,249%;
- Українські акціонери (юридичні особи недержавної форми власності та громадяни України): 5,100%.

- BIF-SERVICE (former Bank Investment Fund), Warsaw, Poland;
- Kredyt Trade (the former Bank Trading House), Warsaw, Poland.

The consolidation of shares has been carried out:

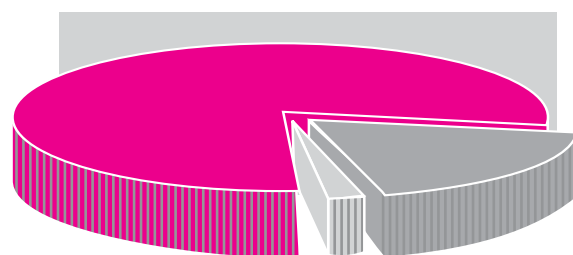
- via Ukrainian licensed securities dealer (stockjobber);
- at the face value of shares, fixed in UAH at the time of registration of issues;
- the payment between the non-residents was carried out in a foreign currency through the settlement account of the Ukrainian securities dealer in the Ukrainian bank;
- cost from the operation of sale and purchase of shares in a foreign currency responds to the price of primary placement of shares;
- re-registration of the ownership right for the shares was made by the licensed Ukrainian securities keeper without circulation of shares of the JSC "Kredyt Bank (Ukraine)" outside Ukraine.

The consolidation of the Bank shares caused the change in the shareholders structure of the Bank without change of the ratio of shares to an attribute "resident / the non-resident", namely:

- BIF-SERVICE (the former "Bank Investment Fund") has completely ceased to own 13.051% share holding of registered authorised capital of the Bank;
- Kredyt Trade (the former Bank Trading House) has completely ceased to own 1.247% share holding of the registered authorised capital of the Bank;
- Kredyt Bank S.A. increased its participation in the registered authorised capital of the JSC "Kredyt Bank (Ukraine)" from 52.353% up to 66.651%.

The structure of the authorised capital of Bank as of January 1st 2003:

- Kredyt Bank S.A. (Poland): 66.651%;
- European Bank for Reconstruction and Development: 28.249%;
- Ukrainian shareholders (private sector legal entities and Ukrainian citizens): 5.100%.



66,651% Kredyt Bank S. A. (Польща)
Kredyt Bank S. A. (Poland)

28,249% Європейський Банк Реконструкції та Розвитку
European Bank for Reconstruction and Development

5,100% Українські акціонери
Ukrainian shareholders

ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ БАНКУ PROSPECTS OF BANK DEVELOPMENT

У 2003 році основні зусилля керівництва та працівників АТ "Кредит Банк (Україна)" будуть направлені на забезпечення стабільного та збалансованого розвитку Банку, як універсальної фінансової установи загальноукраїнського масштабу, що передбачає поєднання достатньо високих темпів розвитку із ефективним обмеженням ризиків у діяльності Банку. У своїй діяльності протягом наступного року Банк націлений на утримання існуючих міцних позицій в Західному регіоні України, з одночасним значним нарощенням ринкової активності в областях Сходу та Півдня України.

Головним завданням АТ "Кредит Банк (Україна)" на 2003 рік є забезпечення випереджаючих темпів росту обсягів активних та пасивних операцій порівняно із банківською системою України в цілому та основними банками-конкурентами. Поряд з цим постійна увага буде приділятися Банком підтриманню на високому рівні якості послуг при динамічному зростанні числа нових клієнтів, насамперед, фізичних осіб та підприємств малого і середнього бізнесу. АТ "Кредит Банк (Україна)" націлений на забезпечення європейських умов банківського обслуговування усім своїм клієнтам, і саме цій меті підпорядковуються основні плани Банку на наступний рік.

З огляду на це, в розвитку операційної мережі АТ "Кредит Банк (Україна)" основний акцент буде зроблений не стільки на кількісне розширення мережі філій та відділень, як на підвищення якості банківського обслуговування, максимальне розширення асортименту послуг, що пропонуються клієнтам Банку. АТ "Кредит Банк (Україна)" як банк, що входить до потужної транснаціональної банківсько-страхової групи KBC, націлений на поступову розбудову своєї операційної мережі із забезпеченням європейських умов банківського обслуговування населення та корпоративних клієнтів. Саме тому Банк буде дуже уважно ставитися до вибору місця розташування своїх нових підрозділів, внутрішньому і зовнішньому оздобленню приміщень та їх відповідності найбільш суворим вимогам банківської безпеки. У 2003 році АТ "Кредит Банк (Україна)" планує відкрити не менше 10 нових відділень у різних регіонах України, зокрема у м. Києві та Харкові, а також декілька нових філій Банку у східних областях України.

Протягом січня-лютого 2003 року заплановано завершити спорудження та облаштування нової банківської будівлі для Кримської регіональної філії Банку, яка вже давно і успішно

The main efforts of the Bank in 2003 will be directed to maintenance of stable and balanced development of the Bank, as universal financial institution in Ukraine, which envisages the integration of high performance rates and risks limitation in the Bank's activity. For the next year the Bank is targeted at retaining its current strong positions in the Western regions of Ukraine, with simultaneous significant reinforcement of market activity within the southern and the eastern regions of Ukraine.

The main objective of the Bank in 2003 is maintaining outstripping growth rates of the volume of active and passive operations in comparison with the banking system as a whole and its main competitor banks. At the same time the Bank will be constantly monitoring maintenance of high quality level of services at dynamic increase of the number of new clients, individuals and SME, in particular. The Bank shall be aimed at maintenance of the European conditions of bank's servicing towards the clients, which forms the basis for its future plans.

Developing its operational network the Bank shall focus not so much at the quantitative expansion of a network of branches and operational units, as on improvement of quality of Bank service, expansion the range of services, which are offered to the Bank clients. As a member of a powerful transnational bank-insurance group KBC Bank N.V., the Bank is aimed at gradual development of its operational network with maintenance of the European conditions of bank service, both to individual and corporate clients. Thus, the Bank is extremely concerned in selection of the site for its new structural units; as well as in internal and external decoration of premises and their conformity to the most severe requirements of bank's safety. In 2003 the JSC "Kredyt Bank (Ukraine)" plans to open not less than 10 new branches in different regions of Ukraine, in particular in Kyiv and Kharkiv, and also some new branches in eastern regions of Ukraine.

During January - February 2003 the construction and arrangement of a new bank's building for the Crimean regional branch will be completed. The branch has been successfully operating on the market of bank's services on Crimean peninsular for the long time. The branch clients will be able to get service in the new premises by the end of the first quarter of 2003. In the next year the Bank plans to start construction of a new bank's building for Kherson branch of

працює на ринку банківських послуг АР Крим. Нове приміщення цієї філії розпочне обслуговування клієнтів ще до кінця першого кварталу наступного року. У планах Банку на наступний рік є також початок робіт по спорудженню нової банківської будівлі для Херсонської філії Банку і облаштування нового більш зручного приміщення для філії Банку у м. Дрогобичі Львівської області.

Серед основних задач Банку на наступний рік також є:

- 1) подальше розширення та удосконалення асортименту банківських продуктів та послуг, розвиток нових для Банку напрямків обслуговування клієнтів, зокрема, надання послуг із зберігання цінностей клієнтів у індивідуальних сейфах, послуг зберігача цінних паперів у бездокументарній формі та ін.;
- 2) запровадження нових ефективних методів роботи з клієнтами в частині їх залучення на обслуговування та утримання, впровадження системи підтримки лояльності клієнтів;
- 3) удосконалення технологій ефективного (швидкого, дешевого, безпечного та якісного) масового обслуговування роздрібних клієнтів;
- 4) максимальна уніфікація продуктів та послуг, що надаються клієнтам у всій системі Банку, стандартизація технологій та процедур Банківського обслуговування;
- 5) забезпечення відповідності матеріально-технічної бази Банку стандартам, наближеним до європейських;
- 6) модернізація інформаційних систем Банку та впровадження нових інформаційних технологій;
- 7) удосконалення системи управління персоналом Банку, насамперед в сфері підбору працівників, підвищення кваліфікації та оцінки результатів та якості роботи кожного працівника Банку;
- 8) розвиток та підвищення дієвості систем управління ризиками в діяльності Банку, насамперед, кредитним та операційним.

Особливістю планів Банку на 2003 рік є підвищена увага до питань банківської безпеки: як фізичної безпеки Банку, його клієнтів та працівників, так і безпеки операцій, що здійснюються Банком. Кінцевою метою такої уваги до питань безпеки є прагнення захистити клієнтів Банку від ризиків, що здійснюють значний вплив на сферу банківського обслуговування у всьому світі, зокрема пов'язаних із "відмиванням брудних грошей", фінансуванням терористичної діяльності та ухилянням від сплати податків.

Значне місце у планах АТ "Кредит Банк (Україна)" на 2003 рік займає розвиток інфор-

the Bank and arrangement of a new more convenient premise for Drogobych branch, Lviv region.

The primary goals of the Bank's development for the next year also comprise:

- 1) The further expansion and improvement of the range of bank's products and services, development of new directions of servicing the Bank clients, namely: provision of services on preservation the clients' values in the individual safes, securities custodian services etc.;
- 2) Introduction of new effective methods of work with clients; in particular, attraction, servicing and retaining the client, introduction of system of support of loyalty of clients;
- 3) Improvement of technologies of effective (fast, cheap, safe and qualitative) mass service of retail clients;
- 4) The maximal unification of products and services, offered to clients throughout the system of the Bank, standardization of technologies and procedures of bank service;
- 5) Maintenance of logistic base of the Bank in conformity with the standards, being close to European;
- 6) Upgrade of information systems of the Bank, introduction of new information technologies;
- 7) Improvement of personnel management system in the Bank, in sphere of selection of employees, improvement of professional skills and personal evaluation of work results of each employee of the Bank;
- 8) Development and increase the effectiveness of risks management system, in credit and operational directions, in particular.

The problems of the Bank's safety, namely: physical safety of the Bank, its clients and employees; and safety of its operations, which are carried out by the Bank shall become vital in 2003. In doing this the Bank pursues the goal to protect its clients from external risks, which may have significant influence on banking service all over the world, in particular, money-laundering, financing of terrorist activity and deviation from payment of taxes.

The Bank pays significant attention to the its IT- development in 2003, introduction of the own intrabank system of remittances, and starts to work on the implementation of Internet banking system.

Issue of payment cards and their servicing. The Bank forecast to increase the number of the cards issued in 2.2 times, to 64,000 throughout the next year.

In general, the plans of the Bank for 2003 stipulate a combination of stable development of Kredyt Bank (Ukraine) in all regions where the Bank is present and maintenance of high

маційних технологій, що, зокрема, передбачає розробку та впровадження власної внутрішньобанківської системи грошових переказів, а також початок робіт по впровадженню в експлуатацію системи Internet-banking. Динамічними також є плани АТ "Кредит Банк (Україна)" у сфері емісії та обслуговування власних платіжних карт – протягом наступного року заплановано збільшити кількість емітованих карт понад в 2,2 рази із доведенням їх загальної кількості до 64 тис.штук.

Загалом, плани Банку на 2003 рік передбачають поєднання стабільного розвитку АТ "Кредит Банк (Україна)" у всіх регіонах, де Банк присутній, із підтриманням високої надійності Банку та його операцій, що дозволить забезпечити дієвий захист його клієнтів та довірених Банку коштів.

reliability of the Bank and its operations. It will allow protecting effectively the clients and their means entrusted to the Bank.

БАНК – МЕЦЕНАТ КУЛЬТУРИ BANK – MAECENAS OF CULTURE

АТ “Кредит Банк (Україна)” поряд із діяльністю на фінансовому ринку долучається до підтримки культурно-мистецьких досягнень та не залишається осторонь від розв’язання нагальних соціальних проблем суспільства. Пріоритетними напрямками в благодійній діяльності Банку є допомога дітям-сиротам та підтримка мистецтва, культури і спорту.

Щороку Банк ініціює та виступає організатором благодійних акцій на підтримку дитячих будинків. За ініціативою АТ “Кредит Банк (Україна)” у 2000-2001 р.р. було проведено акцію “Банки України – дитячим будинкам”. У 2002 р. Банком організовано благочинну акцію “Подаруймо свято дітям” до Дня Святого Миколая та Нового року. В рамках акції передано подарунки школам-інтернатам, дитячим будинкам, навчально-реабілітаційним центрам.

АТ “Кредит Банк (Україна)” продовжує традиції Kredyt Bank S.A. (Варшава) щодо популяризації культурних досягнень, підтримує ідеї виняткової художньої вартості, особливого громадського звучання, турбується про збереження скарбів національної культури.

Банк виступив спонсором та інвестував кошти у розвиток Національного академічного українського драматичного театру ім. Марії Заньковецької, став співзасновником проекту “Дударик назавжди”, прийняв активну участь у підтримці культурних заходів регіону та країни в цілому.

АТ “Кредит Банк (Україна)” вважає своїм обов’язком перед наступним поколінням виконання місії щодо популяризації культурних досягнень і намагається завжди підкреслювати, що культура і мистецтво є скарбницею та носієм найважливіших цінностей, котрі у суспільному житті свідчать про їх стабільність та незалежність.

Conducting its financial activity, the JSC “Kredyt Bank (Ukraine)” is also contributing to the culture support, participating in solving of the urgent social problems faced by the nation. Its charitable activity is primarily focused on helping orphans and supporting culture, arts and sports.

Every year the Bank initiates and arranges charitable actions in support of children’s houses. The Bank became the initiator of the charitable action “Banks of Ukraine for Children’s Houses” that has been conducted during 2000-2001. In 2002 the Bank arranged the action “Let’s make children enjoying festive mood” timed to the Saint Nicholas’ Day and the New Year. Under this action, presents were given to a number of boarding schools children’s houses, education-and-rehabilitation centres.

Kredyt Bank (Ukraine) also continues to support the traditions of the Kredyt Bank S.A. (Warsaw) in promoting the cultural achievements and supporting ideas of a unique artistic value; meanwhile remaining concerned about safeguarding the nation’s cultural treasure.

The Bank has sponsored and invested in development of National academic Ukrainian drama theatre of Maria Zankovetska, became the co-founder of the project “Dudaryk for ever”, actively supported the cultural actions of the region and the country as a whole.

The Bank considers its mission, with respect to future generations, in promoting the cultural achievements. It always emphasises that culture and arts are the source and the carrier of the most important values of the social life, testifying its stability and independence.

Нагороди і відзнаки відзнаки Awards

Підтвердженням динамічного розвитку Банку, його активної інвестиційної діяльності, підтримки та розбудови національної економіки стало отримання:

- Спеціальної іменної відзнаки “Меценат у бізнесі” в рамках регіонального конкурсу “Обличчя міста – 2002”.
- Нагороди та Диплому у регіональному конкурсі “Інвестор року 2002” у номінації “Інвестор року: фінансово-кредитна сфера” за активну інвестиційну діяльність, значний вклад в економіку області, чесність у бізнесі та плідну співпрацю з підприємствами регіону.
- Почесного Диплому “Президії Торгово-Промислової Палати України за активну участь у зовнішньо-економічній діяльності, внесок у розбудову ТПП України.
- Спеціальної відзнаки “Галичина” та диплому “Галицький лицар–2002” у номінації “Кращий Банк” (за визначні досягнення та звеличення Галичини).

The Bank’s dynamic growth, its intensive investment activity and contribution to the national economy rise was acknowledged through awarding the Bank with:

- Special inscription award “Maecenas in Business” within the regional competition “A City Face - 2002”.
- The awards and diploma won in the regional contest “Investor of the Year 2002” in the nomination: “Investor of the year: financial and credit activity” for the active investment activity, contribution to the development of the regional economy, fair business and productive co-operation with the enterprises in the region.
- Honorable Diploma of the Presidium of the Chamber of Commerce and Industry of Ukraine for the active participation in the external economic activity, contribution to the development of the CCI of Ukraine.
- Special award “Galychyna” and the diploma “Galician Knight-2002” in the nomination “The Best Bank” (for outstanding achievements and praising of Galicia).



ЗВІТ НЕЗАЛЕЖНИХ АУДИТОРІВ
INDEPENDENT AUDITORS' REPORT



Переклад з оригіналу англійською мовою

Акціонерам та керівництву Акціонерного Товариства “Кредит Банк (Україна)”

Ми виконали аудит балансу Акціонерного Товариства “Кредит Банк (Україна)” станом на 31 грудня 2002 р. та відповідних звітів про прибутки та збитки, зміни в акціонерному капіталі та рух грошових коштів за рік, що закінчився 31 грудня 2002 р. Відповідальність за дану фінансову звітність несе керівництво Банку. Нашим обов’язком є надання висновку щодо цієї фінансової звітності на підставі проведених нами аудиторських процедур. Аудит фінансової звітності Банку за 2001 рік було проведено іншими аудиторами, які припинили свою діяльність, та чий звіт датований 28 березням 2002 року містив позитивний висновок щодо цієї фінансової звітності та пояснювальний параграф щодо невизначеності у відношенні певних потенційних зобов’язань Банку, як описано в Примітці 23 до цієї фінансової звітності.

Ми провели аудит у відповідності до Міжнародних аудиторських стандартів. Ці стандарти вимагають, щоб планування і проведення нами аудиту здійснювалося з метою отримання розумних підтверджень щодо відсутності у фінансовій звітності суттєвих викривлень та невідповідностей. Аудит включає дослідження - на основі тестів - доказів обґрунтованості сум та інформації, розкритої у фінансовій звітності. Аудит також включає оцінку застосованих принципів бухгалтерського обліку та основних припущень, зроблених керівництвом, а також оцінку загального представлення фінансової звітності. На нашу думку, проведений нами аудит є достатньою підставою для формулювання нашого аудиторського висновку.

Ми вважаємо, що зазначена вище фінансова звітність достовірно, в усіх суттєвих аспектах відображає фінансовий стан Банку станом на 31 грудня 2002 року, результати його операцій та рух грошових коштів за рік, що закінчився зазначеною датою, відповідно до Міжнародних стандартів фінансового звітування.

“Ернст енд Янг Украудит”

20 квітня 2003 року
Київ, Україна

Переклад з оригіналу англійською мовою

Баланси
Станом на 31 грудня 2002 та 2001 років
(представлено в тисячах євро)

	2002	2001
АКТИВИ		
Грошові кошти та залишки на рахунках в НБУ	8,764	20,286
Заборгованість банків	16,569	19,482
Кредити та аванси клієнтам	102,741	76,197
Інвестиції в цінні папери	6,676	480
Поточні податкові активи	25	63
Інші активи	1,548	2,257
Основні засоби	16,213	15,493
Усього активи	152,536	134,258
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ТА ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ		
Заборгованість перед НБУ	265	525
Заборгованість перед банками	18,441	16,696
Заборгованість перед клієнтами	113,532	91,894
Боргові цінні папери	-	1,868
Поточні податкові зобов'язання	112	-
Інші зобов'язання	361	279
Усього зобов'язання	132,711	111,262
Власний капітал		
Акціонерний капітал	35,706	42,307
Викуплені власні акції	(17)	(9)
Накопичений дефіцит	(15,864)	(19,302)
Усього власний капітал	19,825	22,996
Усього зобов'язання та власний капітал	152,536	134,258

Від правління Банку підписано та надано дозвіл на публікацію

Степан Кубів

Голова правління

Тарас Хома

Головний бухгалтер

18 квітня 2003 року



Переклад з оригіналу англійською мовою

Звіти про прибутки та збитки
 За роки, що закінчилися 31 грудня 2002 та 2001 років
 (представлено в тисячах євро)

	2002	2001
Дохід по відсотках	21,198	13,727
Витрати на виплату відсотків	(12,447)	(8,868)
Чистий дохід до створення резерву	8,751	4,859
Резерв на покриття збитків по процентних активах	(3,774)	(1,234)
Чистий дохід по відсотках після резервування	4,977	3,625
Винагороди та комісії, чистий результат	5,107	3,801
Результат від операцій з іноземними валютами:		
- торгівельний дохід, чистий результат	1,138	437
- дохід від курсових різниць, чистий результат	603	465
Чистий дохід від операцій з цінними паперами	94	(15)
Інший операційний дохід	270	70
Чистий дохід, не пов'язаний з відсотками	7,212	4,758
Заробітна плата та пов'язані витрати	(4,486)	(2,498)
Знос і амортизація	(1,416)	(848)
Інші операційні та адміністративні витрати	(5,104)	(3,566)
Резерв на покриття інших збитків	51	(1,008)
Витрати, не пов'язані з відсотками	(10,955)	(7,920)
Прибуток до оподаткування	1,234	463
Оподаткування	(765)	-
Чистий прибуток	469	463

ЗВІТ НЕЗАЛЕЖНИХ АУДИТОРІВ
INDEPENDENT AUDITORS' REPORT



To the shareholders and directors of Joint Stock Company “Kredyt Bank (Ukraine)”

We have audited the accompanying balance sheet of “Kredyt Bank (Ukraine)”, a Ukrainian joint stock company, as at 31 December 2002, and the related income statement, statements of changes in equity and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Bank’s management. Our responsibility is to report on these financial statements based on our audit. The financial statements of the Bank for the year ended 31 December 2001 were audited by other auditors who have ceased operations and whose report dated 28 March 2002 expressed an unqualified opinion on those financial statements and included an emphasis of matter paragraph that disclosed the uncertainty with respect to some contingencies of the Bank discussed in Note 23 to these financial statements.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provide a reasonable basis for our opinion.

In our opinion the financial statements referred to above present fairly, in all material respects, the financial position of the Bank as at 31 December 2002, and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards.

A handwritten signature in black ink that reads 'Ernst & Young Ukraudit'.

Ernst & Young Ukraudit

20 April 2003
Kyiv, Ukraine

Balance Sheets
As at 31 December 2002 and 2001
(Presentation in thousands of Euro)

	2002	2001
ASSETS		
Cash and due from the National Bank of Ukraine	8.764	20.286
Amounts due from other banks	16.569	19.482
Loans and advances to customers	102.741	76.197
Investments in securities	6.676	480
Tax assets	25	63
Other assets	1.548	2.257
Property, equipment and computers, net	16.213	15.493
Total assets	152.536	134.258
LIABILITIES AND SHAREHOLDERS' EQUITY		
Amounts due to the National Bank of Ukraine	265	525
Amounts due to other banks	18.441	16.696
Amounts owed to customers	113.532	91.894
Debt securities issued	-	1.868
Current tax liabilities	112	-
Other liabilities	361	279
Total liabilities	132.711	111.262
Shareholders' equity		
Share capital	35.706	42.307
Treasury shares	(17)	(9)
Accumulated deficit	(15.864)	(19.302)
Total shareholders' equity	19.825	22.996
Total liabilities and shareholders' equity	152.536	134.258

Signed and authorised for release on behalf of the Board of the Bank

Stepan Kubiv

Chairman of the Board

Taras Khoma

Chief Accountant

18 April 2003



Income Statements
 Years ended 31 December 2002 and 2001
(Presentation in thousands of Euro)

	2002	2001
Interest income	21.198	13.727
Interest expense	(12.447)	(8.868)
Net interest income before allowance for impairment	8.751	4.859
Allowance for impairment on interest generating assets	(3.774)	(1.234)
Net interest income after allowance for impairment	4.977	3.625
Fees and commissions, net	5.107	3.801
Gains less losses from foreign currencies:		
- dealing, net	1.138	437
- exchange differences, net	603	465
Gains less losses on dealing with securities	94	(15)
Other operating income	270	70
Non-interest income	7.212	4.758
Payroll and other related expenses	(4.486)	(2.498)
Depreciation	(1.416)	(848)
Other operating and administrative expenses	(5.104)	(3.566)
Allowance and provision release (charge) for other losses	51	(1.008)
Non-interest expense	(10.955)	(7.920)
Income before income taxes	1.234	463
Taxation	(765)	-
Net income	469	463

ОСНОВНІ БАНКИ - КОРЕСПОНДЕНТИ
MAIN BANKS CORRESPONDENT
НОСТРО - РАХУНКИ
NOSTRO-ACCOUNTS

Банк/Bank	Валюта/Currency	Місто/City Країна/Country
BANK OF NEW YORK	USD	New York USA
KREDYT BANK S.A.	USD, PLN, EUR, GBP, CHF, AUD, CAD, DKK	Warsaw Poland
KBC BANK N.V.	EUR, CHF, CAD, GBP, DKK, SEK, USD	Brussels Belgium
CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE	USD, CAD	Toronto, Ontario Canada
ING BANK N.V.	EUR	Amsterdam Netherlands
ING-BANK N.V., Vienna Branch	USD, GBP, CAD, JPY, DKK, CHF, AUD, EUR	Vienna Austria
BANK AUSTRIA AG	EUR	Vienna Austria
Ceskoslovenska Obchodni Banka	CZK	Praha Czech Republic
Ceskoslovenska Obchodni Banka	SKK	Bratislava Slovak Republic
KERESKEDELMI ES HITELBANK RT	HUF	Budapest Hungary
JSC PRIORBANK	BYR	Minsk Republic of Belarus
JSB "SOBINBANK"	RUR	Moscow Russian Federation
INTERNATIONAL MOSCOW BANK	RUR	Moscow Russian Federation
CB FINANCE AND CREDIT	USD	Kyiv Ukraine
JSPPB AVAL	USD	Kyiv Ukraine
JSB CLEARING HOUSE	USD, UAH, EUR	Kyiv Ukraine
KAZKOMMERTSBANK	KZT	Almaty Kazakhstan
KREDYT BANK S.A.	LVL, LTL, EKK	Vilnius Lithuania

ЛОРО - РАХУНКИ
LORO - ACCOUNTS

Банк/Bank	Валюта/Currency	Місто/City Країна/Country
KREDYT BANK S.A.	USD, EUR	Warsaw Poland
KREDYT BANK S.A.	UAH	Vilnius Lithuania
BISE S.A.	USD, EUR	Warsaw Poland
JSC INDEXBANK	USD, EUR, GBP, CHF, RUR, PLN, CAD	Kyiv Ukraine
JSCB ELECTRON-BANK	USD, PLN, CAD, EUR, GBP	Lviv Ukraine
JSB REGIONAL DEVELOPMENT BANK	USD, EUR, GBP, PLN, CHF, BYR, RUR	Kyiv Ukraine
CB FINANCE AND CREDIT	USD	Kyiv Ukraine
JSCB ZAKHIDBUDGAZBANK	USD, RUR, EUR, GBP, PLN, CAD	Ivano-Frankivsk Ukraine
JSCB PRYKARPATYA	USD, EUR, PLN, DKK, AUD, CHF, CAD, RUR, BYR, CZK	Ivano-Frankivsk Ukraine
CCIB KOOPINVESTBANK	USD, RUR, GBP, BYR, JPY, CHF	Uzhgorod Ukraine
JSCB AVTOKRAZBANK	USD, PLN, EUR	Kremenchuk Ukraine
JSB TAVRICA	PLN, USD, EUR	Sevastopol Ukraine
OJSC BANK UNIVERSALNYY	USD, RUR, GBP, CAD, PLN, AUD, EUR	Lviv Ukraine
JSCB "Ukrainian Credit-Trade Bank"	PLN	Kyiv Ukraine
JSCB "Nadra"	PLN	Kyiv Ukraine
JSCB "LVIV"	USD, CAD, EUR, GBP	Lviv Ukraine
JSB "Ekspres-Bank"	PLN, HUF, CZK, SKK	Kyiv Ukraine

ПОСЛУГИ БАНКУ BANK'S SERVICES

Для юридичних осіб:

- Відкриття та ведення поточних рахунків у національній та іноземній валютах.
- Касове обслуговування клієнтів.
- Інкасація грошових коштів та цінностей
- Система електронних платежів "КЛІЄНТ-БАНК".
- Міжнародні розрахунки: перекази в іноземній валюті, купівля-продаж іноземної валюти, операції конвертації, документарне інкасо, операції з чеками.
- Відкриття і ведення рахунків банків-кореспондентів у національній та іноземній валютах.
- Залучення депозитів юридичних осіб.
- Кредитування юридичних осіб: кредит на поповнення обігових коштів, інвестиційний кредит, кредитна лінія, овердрафт, авалування векселів, надання гарантій, фінансування в рамках кредитних ліній та лімітів Kredyt Bank S.A. та інших банків-кореспондентів.
- Документарні операції: видача акредитивів та інших зобов'язань за третіх осіб, що передбачає їх виконання в грошовій формі.
- Операції з цінними паперами: врахування, авалування, інкасування, доміціляція, зберігання векселів, кредити під заставу векселів, розрахунки з використанням векселів, купівля, продаж і обмін цінних паперів за дорученням.
- Емісія цінних паперів, андеррайтинг.
- Зарплатні і корпоративні платіжні картки.
- Ексклюзивні послуги: розрахунки в польських злотих, словацьких і чеських кронах та угорських форінтах.
- Страхові послуги на комерційній основі: страхування заставного та орендованого майна, добровільне страхування майна юридичних осіб, страхування автомобілів (авто-каско) та вантажів.

Для фізичних осіб:

- Залучення депозитів на різні терміни і умови, як в національній, так і в іноземній валютах.
- Споживче кредитування фізичних осіб (кредити на придбання товарів тривалого користування, під поруку підприємства, придбання автотранспорту та житла, як на первинному, так і на вторинному ринках) .
- Розрахунки на великі суми за товари чи послуги між фізичними особами шляхом акредитиву.
- Операції з іноземною валютою (перекази в іноземній валюті, перекази за міжнародними платіжними системами, чеки, обмінні операції).

For legal entities:

- Opening and maintaining the current accounts in national and foreign currencies;
- Cash servicing;
- Collection of money resources and values;
- E-banking payment system "CLIENT-BANK";
- International settlements: transfers in foreign currency, sale and purchase of foreign currency, operation of converting, documentary collection, operations with cheques;
- Opening and maintaining of accounts of banks-correspondents in national and foreign currencies;
- Attraction of corporate deposits;
- Loans to institutional clients: loans for floating funds replenishment, investment loan, financing within credit lines and limits of Kredyt Bank S.A. and other banks-correspondents;
- Documentary operations: issue letters of credit and other obligations on behalf of the 3rd parties; the execution thereof in the monetary form is stipulated;
- Securities transactions (discounting, backing, collecting domicile, safe custody, lending against collateral of promissory notes, settlements with use of promissory notes purchase, sale and exchange of securities by client's orders);
- Issue of securities, underwriting;
- Salaries and corporate payment cards;
- Exclusive services: settlements in PLN, SKK, CZK and HUF;
- Insurance services on a commercial basis: insurance of mortgaged and rented property, voluntary insurance of corporate property, insurance of automobiles (auto-casco) and cargo.

For individual clients:

- Attraction of deposits for different terms and conditions, in national and foreign currencies;
- Consumer crediting of individuals (credits for purchase of durable goods, under guaranty of enterprise, purchase of motor transport and habitation, both in primary, and in secondary markets) in national currency;
- More safe settlements in large amounts for the goods or services between the individuals, using letters of credit;
- Operations with foreign currency (transfers in foreign currency, transfers under the international payment systems, cheques, and exchange transactions);
- Operations under the current accounts in national and foreign currencies;

- Операції по поточних рахунках в національній та іноземних валютах.
- Видача і обслуговування міжнародних платіжних карток, як в національній, так і іноземній валютах.
- Страхові послуги (страхування медичних витрат, домашнього майна, страхування від нещасних випадків, обов'язкова цивільна відповідальність власників транспортних засобів, страхування автомобілів (авто-каско, "зелена карта").
- Розрахунково-касове обслуговування фізичних осіб (організація комплексного обслуговування за рахунок здійснення комунальних, постійних, одноразових та інших платежів).
- Організація соціальних виплат, відкриття і обслуговування пенсійних рахунків.
- Надання послуг по збереженню документів, грошових коштів та інших цінностей в індивідуальних сейфах (Хмельницька, Харківська філії Банку).
- Issue and service of the international payment cards, as in national and foreign currencies;
- Insurance services (insurance of medical expenses, domestic property, insurance upon accidents, obligatory civil liability of proprietors of vehicles, insurance of automobiles (auto-casco), "Green card");
- Cash settlement service of individuals (organization of complex service at the expense of realization of municipal, constant, disposable and other payments);
- Organization of social payments, opening and service of pension accounts;
- Granting of services on documents custody, money resource and other values in individual safes (Khmelnitskiy, Kharkiv branch of the Bank).

ФІЛІЇ ТА ВІДДІЛЕННЯ БАНКУ

BRANCHES AND OPERATIONAL UNITS

Головний Банк
79026 м. Львів, вул. Сахарова, 78
тел.: (0322) 97-23-20, 97-23-02
E-mail: office@wucb.lviv.net
http:// www.kredytbank.com.ua
Регіональний Департамент у м. Києві
03150 м.Київ, вул. Горького, 91/14,
тел./факс: (044) 230-12-09, 230-12-06

Head Office
78, Sakharova Str., 79026, Lviv, Ukraine
tel.: (0322)97-23-20, 97-23-02
E-mail: office@wucb.lviv.net
http:// www.kredytbank.com.ua
Kyiv Regional Department
91/14, Hor'kogo Str., 03150. Kyiv,
tel./fax: (044) 230-12-06

Назва філії Branch name	Адреса філії Address	Адреси відділень Operation Unit
Перша Львівська філія	79017 м.Львів вул.Левицького,67 тел: (0322) 97-20-41 факс. (0322) 97-20-77	<p><i>Франківське відділення</i> 79060 м. Львів, вул. Наукова, 7а тел.: (0322) 63-10-69, 65-97-96</p> <p><i>Залізничне відділення</i> 79040 м. Львів, вул. Ряшівська, 9 тел.: (0322) 95-31-80, 95-31-81</p> <p><i>Золочівське відділення</i> 80700 м. Золочів, вул. С.Бандери, 2 тел.: (265)50-123, 50-124</p> <p><i>Кам'янка-Бузьке відділення</i> 80400 м. Кам'янка-Бузька, вул. Гаватовича, 9 тел.: (264) 51-707, 5-13-22 тел.: (259) 2-83-53</p> <p><i>Яворівське відділення</i> 81000 м. Яворів, вул. Маковея, 62 тел.: (259) 2-83-53</p> <p><i>Жидачівське відділення</i> 80700 м. Жидачів, вул. Шашкевича, 23 тел.: (239) 3-27-80</p>
The First Lviv Branch	67, Levytsky Str., Lviv, 79017 tel.: (0322) 97-20-41, fax (0322) 97-20-77	<p><i>Frankivsky operational unit</i> 7a, Naukova Str. Lviv, 79060 tel.: (0322) 63-10-69, 65-97-96</p> <p><i>Zaliznychny Operational Unit</i> 9, Ryashyvsyky Str., Lviv, 79040 tel.: (0322) 95-31-80, 95-31-81</p> <p><i>Zolochiv operational unit</i> 2a, S. Bandera Str., Zolochiv, 80700 tel: (265) 4-25 11</p> <p><i>Kamjanka Buz'ka operational unit</i> 9, Havatovicha Str., Kamjanka Buz'ka, 80400 tel: (264) 5-17-07, 5-13-22</p> <p><i>Yavoriv operational unit</i> 81000 Yavoriv, 62, Makoveja Str., tel.: (03259) 23-353</p> <p><i>Zhydachiv operational unit</i> 23, Shashkevitcha Str., Zhydachiv, 81700 tel.: (239) 3-27-80</p>

Назва філії Branch name	Адреса філії Address	Адреси відділень Operation Unit
Волинська філія	43010 м. Луцьк, вул. Кременецька, 38 тел.: (0332) 72-94-91, факс (0332) 77-97-07	<p><i>Перше відділення</i> 43005 м. Луцьк, просп. Грушевського, 30 тел.: (0332) 77-29-19</p> <p><i>Друге відділення</i> 43005 м. Луцьк, вул. Конякіна, 18а тел.: (0332) 78-76-00</p> <p><i>Третє відділення</i> 43006 м. Луцьк, провул. Макарова, 6 тел.: (0332) 78-74-55</p> <p><i>Нововолинське відділення</i> 45400 м. Нововолинськ, бульвар Шевченка, 7 тел.: (03344) 3-02-74, 3-07-46</p> <p><i>Ковельське відділення</i> 45000 м. Ковель, вул. С. Бандери, 5 тел.: (03352) 2-35-33</p>
Volyn' Branch	38, Kremenetska Str., Lutsk, 43010 tel.: (0332) 72-94-91, fax (0332) 77-97-07	<p><i>First Lutsk operational unit</i> 30, Prospect Grushevskoho, Lutsk, 43005 tel.: (03322) 3-02-49</p> <p><i>Second Lutsk operational unit</i> 18a, Konyakina Str., Lutsk, 43005 tel.: (03322) 7-86-00</p> <p><i>Third Lutsk operational unit</i> 6, Makarova Str., Lutsk, 43006 tel.: (0322) 78-74-55</p> <p><i>Novovolynsk operational unit</i> 7, Shevchenko avenue, Novovolynsk, 45400 tel.: (03344) 3-02-74</p> <p><i>Kovel operational unit</i> 5, S. Bandery Str., Kovel, 45000 tel.: (03352) 2-35-33</p>
Друга Львівська філія	79026 м. Львів, вул. Сахарова, 78а тел.: (0332) 97-27-21 факс (0322) 97-08-38	<i>Галицьке відділення №1</i> 79000, м. Львів, вул. Січових Стрільців, 8/10 тел.: (0322) 96-65-17, 97-27-60
II Lviv branch	78a, Sakharova Str., 79026 Lviv, tel.: (0332) 97-27-21 fax (0322) 97-08-33	<i>Halytske operational unit</i> 8/10 Sichovych Striltciv Str., Lviv, 79000, tel.: (0322) 96-65-17

Назва філії Branch name	Адреса філії Address	Адреси відділень Operation Unit
Дрогобицька філія	82100 м. Дрогобич, вул. Бориславська, 8 тел./факс: (03244) 3-93-98, 3-70-39	Стебницьке відділення 82175 м. Стебник, вул. Мельника, 2 тел.: (03244) 4-22-57 Трукавецьке відділення 82200 м. Трукавець, вул. Шевченка, 1 тел.: (03247) 6-70-27, 6-61-00
Drohobych Branch	8, Boryslavska Str., Drohobych, 82120 tel./fax: (244) 3-93-98, 3-70-39	Stebnyk operational unit 2, Melnyk Str., Stebnyk, 82120 tel: (03244) 4-22-57 Truskavet's operational unit 1, Shevchenko Str., Truskavets, 82200 tel: (03247) 6-70-27
Івано-Франківська філія	76000 м. Івано-Франківськ, вул. Галицька, 27 тел./факс: (03422) 7-60-80, 7-60-81	
Ivano-Frankivsk Branch	27, Halytska Str., Ivano-Frankivsk, 76000 tel.: (03422) 7-60-80, 7-60-81	
Київська філія	03150 м. Київ, вул. Горького, 91/14 тел./факс: (044) 230-12-31, 230-12-32	
Kyiv Branch	91/14, Hor'kogo Str., Kyiv 03150, tel./fax: (044) 230-12-31, 230-12-32	
Кримська регіональна філія	95000 м. Сімферополь, пр-т Кірова, 19А тел.: (0652) 25-44-70 факс: (0652) 24-85-45	Ялтинське відділення 98600 м. Ялта, вул. Гоголя, 22 тел.: (0654) 23-03-87 Феодосійське відділення 98100 м. Феодосія, вул. Чкалова, 179 тел.: (06562) 7-45-30 Євпаторійське відділення 97412 м. Євпаторія, вул. Демішева, 100 тел.: (06569) 2-84-91 Севастопольське відділення 99011 м. Севастополь, вул. Новоросійська, 56 тел.: (0692) 54-59-21, 54-68-14

Назва філії Branch name	Адреса філії Address	Адреси відділень Operation Unit
Crimean Regional Branch	19a, Kirov av., Symferopil, 95000 tel.: (0652) 25-44-70 fax: (0652) 24-85-45	<p><i>Yalta operational unit</i> 22, Gogol Str., Yalta, 98600 tel.: (0654) 32-21-88</p> <p><i>Feodosia operational unit</i> 179, Chkalov Str., Feodosia, 98100 tel.: (06562) 7-45-30</p> <p><i>Eupatoria operational unit</i> 100, Demisheva Str., Eupatoria, 97412 tel.: (06569) 7-45-30</p> <p><i>Sevastopol operational unit</i> 56, Novorosijaska Str. 99011 Sevastopol tel.: (0692) 54-59-21, 54-68-14</p>
Миколаївська філія Mykolaiv Branch	54001 м. Миколаїв, вул. Садова, 1 тел./факс: (0512) 50-05-93 1, Sadova Str., Mykolaiv, 54001 tel.: (0512) 35-02-60, fax: (0512) 35-21-23	<p><i>Центральне відділення</i> 54017, м. Миколаїв, просп. Леніна, 71 тел.: (0512) 35-41-23</p> <p><i>Central operational unit</i> 71, Lenin av., 54017, Mykolaiv, tel.: (0512) 35-41-23</p>
Самбірська філія Sambir Branch	81400 м. Самбір, вул. Шевченка, 38 тел.: (03236) 60-333, факс: (03236) 34-411 38, Shevtchenko Str., Sambir, 81400 tel.: (03236) 60-333, fax: (03236) 34-411	<p><i>Самбірське відділення</i> 81400 м. Самбір, вул. Сагайдачного, 2/2 тел.: (03236) 3-28-72</p> <p><i>Старосамбірське відділення</i> 82000 м. Старий Самбір, вул. Д. Галицького, 98 тел.: (03238) 2-13-53</p> <p><i>Мостиське відділення</i> 81300 м. Мостиська, вул. Грушевського, 16 тел.: (03234) 4-14-81</p> <p><i>Рудківське відділення</i> 81440 м. Рудки, вул. С. Бандери, 2/3 тел.: (03234) 4-54-55</p> <p><i>Sambir operational unit</i> 2/2, Sahajdachny Str., Sambir, 81400 tel.: (236) 3-28-72</p> <p><i>Stary Sambir Operational Unit</i> 98, D. Halytsky Str., Stary Sambir, 82000 tel.: (238) 2-13-53</p> <p><i>Mostyska operational unit</i> 16, Grushesky Str., Mostyska, 81300 tel.: (234) 4-14-81</p> <p><i>Rudky operational unit</i> 2/3, S. Bandery Str., Rudky, 81440 tel.: (234) 4-54-55</p>

Назва філії Branch name	Адреса філії Address	Адреси відділень Operation Unit
Тернопільська філія	46001 м. Тернопіль, вул. Руська, 17 тел.: (0352) 43-00-43, факс: (0352) 22-34-72	
Ternopil' Branch	17, Rus'ka Str., Ternopil, 46001 tel.: (0352) 43-00-43, fax: (0352) 22-34-72	
Закарпатська філія	88000 м. Ужгород, вул. Духновича, 2 тел.: (0312) 61-21-82, факс: (0312) 61-99-02	<i>Перше відділення</i> 88412 Ужгородський район, с. Оноківці вул. Головна, 55
Transcarpathian Branch	2, Dukhnovycha Str., Uzhgorod, 88000 tel.: (0312) 61-20-60, fax: (0312) 61-99-02	<i>Друге відділення</i> 88015 м. Ужгород, вул. 8-го Березня, 46 тел.: (0312) 61-96-87
		<i>First operational unit</i> 55, Holovna str. Village of Onokivci, 88412 Uzhgorod district
		<i>Second operational unit</i> 46, 8 Bereznia Str., Uzhgorod, 88015 tel.: (0312) 61-96-87
Рівненська філія	33028, м. Рівне, вул. Кавказька, 2 тел.: (0362) 62-32-60, факс.: (0362) 62-32-65	
Rivne Branch	2, Kavkaz'ka Str., Rivne, 33028 tel.: (0362) 62-32-60, fax: (0362) 62-32-65	
Харківська філія	61024 м. Харків, вул. Петровського, 29 а тел./факс: (0572) 58-61-61	<i>Перше відділення</i> 61052 м. Харків, вул. Піскуновська (біля станції метро "Центральний ринок") тел.: (0572) 14-98-43
Kharkiv Branch	29a, Petrovskogo Str., Kharkiv, 61024 tel./fax: (0572) 58-61-61,	<i>First operational unit</i> Piskunovska Str., 61052 Kharkiv, tel.: (0572) 14-98-43

Назва філії Branch name	Адреса філії Address	Адреси відділень Operation Unit
Херсонська філія	73036 м. Херсон, вул. Перекопська, 175 тел./факс: (0552) 51-08-33	
Kherson Branch	175, Perekopaska Str., Kherson, 73036, tel./fax: (0552)51-08-33	
Хмельницька філія	29000 м.Хмельницький, вул. Проскурівського підпілля, 81/1 тел.: (0382) 70-09-69 факс: (0382) 70-09-91	<i>Гречанське відділення</i> 29025 м. Хмельницький, вул. Курчатова, 2/16 тел.: (0382) 70-09-93, 70-38-67 <i>Камянець- Подільське відділення</i> 32300 м. Камянець-Подільський, просп. Грушевського, 42 тел.: (03849) 3-78-84, 3-94-68
Khmelnytskyi Branch	81/1, Proskurivskogo pidpillia Str., Khmelnytskyi, 29000 tel.: (0382) 70-09-69 fax: (0382) 70-09-91	<i>Grechanske Operational Unit</i> 2/16, Kurchatov Str, Khmelnytsky, 29025 tel.: (0382) 70-09-63 <i>Kamyanets-Podilskyi operational unit</i> 42, Hrushevskogo av., Kamynets-Podilskyi, 32300 tel.: (03849) 3-78-84, 3-94-68
Черкаська філія	18005 м. Черкаси, вул. Пастерівська, 25 тел.: (0472) 35-10-27 факс: (0472) 54-06-86	
Cherkasy Branch	25, Pasterivska Str., Cherkasy, 18005 tel.: (0472) 45-10-27 fax: (0472) 54-06-86	
Донецька філія	83000 м. Донецьк, просп. Ілліча, 3 тел./факс: (062) 332-33-30	<i>Горлівське відділення</i> 84646, м. Горлівка, просп. Перемоги, 76 тел.: (06242) 2-10-05, факс: (06242) 4-20-47
Donetsk Branch	3, Illicha Avenua, Donetsk, 83000 tel./fax:(062) 332-33-30	<i>Horlivka operational unit</i> 76, Peremogy ave. Horlivka, 84646 tel.: (06242) 2-10-05, fax: (06242) 4-20-47
Дніпропетров- ська філія	49030 м. Дніпропетровськ, вул. Чкалова, 12 тел.: (0562) 36-54-60, тел./факс: 36-54-56	
Dnipropetrovsk Branch	12, Chkalova Str., Dnipropetrovsk, 49030 tel.: (0562) 36-54-60, tel./fax:36-54-56	